

**ATTUALITÀ****Scuole d'infanzia, c'è posto per tutti i bambini**

▶ PAGINA 8

**CONSIGLIO****Criminalità, serve impegno bipartisan**

▶ PAGINA 14

**CULTURA****Alla Poletti dieci anni di libri d'artista**

▶ PAGINA 9

**CONSIGLIO****Così cambia il mercato coperto Albinelli**

▶ PAGINA 17

**intervista** PAGINA 7**Uno chef al nido***Massimo Bottura ha scritto un libro di ricette con le cuoche degli asili comunali*

**M**assimo Bottura (nella foto), chef e patron del ristorante Osteria Francescana a Modena, ha un carnet pieno di appuntamenti per il mese di giugno. E, accanto a impegni internazionali tra Cina e Stati Uniti, ha completato un libro di ricette per bambini in collaborazione con le cuoche dei nidi del Comune di Modena. Il libro // *nido racconta: trucchi e segreti della cucina dei bambini* è una raccolta di ricette per bambini e famiglie legate alla stagionalità e alla territorialità dei prodotti.



# Comune Modena

**promoposta**  
Tariffa Pagata PDI  
aut. PTL/MKS/PMP/16/04  
valida dal 14/02/2004  
Posteitaliane

Modena Mensile anno 47 n. 5 - Giugno 2008

Per ricevere il giornale in formato elettronico: [www.comune.modena.it/unox1](http://www.comune.modena.it/unox1)**primo piano** PAGINA 3**“Punto amico” per curare il seno**

**S**i chiama “Punto amico senologico”, è attivo da maggio al Policlinico di Modena ed è un percorso per accompagnare nella cura le donne alle quali è stato diagnosticato un tumore alla mammella. La malattia rientra tra le “patologie prevalenti” per le quali i Piani per la salute del Comune hanno attivato programmi di azione distrettuale in collaborazione con le aziende sanitarie territoriali. Nel 2007 le donne seguite dal dipartimento di oncologia ed ematologia del Policlinico sono state 2038. Un caso su cinque di tumore al seno riguarda le donne tra i 25 e i 49 anni, ma la fascia più colpita è tra i 49 e i 69.

## Addio ai semafori

**Aprono sottopasso e accessi alla rotatoria che collega via Emilia Est e tangenziale Pasternak e iniziano i lavori in viale Ciro Menotti. Per rendere il traffico sempre più scorrevole**

alle pagine 4 e 5



Simulazione al computer della rotatoria di viale Ciro Menotti

**economia** PAGINA 13**Al Novi Sad frutta e verdura del contadino**

**I**l Comune di Modena ha ricevuto dalla Presidenza del Consiglio dei ministri la menzione speciale del premio “Amico della Famiglia 2007”, rivolto a enti locali e imprese. Una targa e una somma di 30 mila euro riconosce il valore del progetto “Un bambino per amico”, realizzato dal Centro per le famiglie e Consulta per le Politiche familiari del Comune.

**attualità** PAGINA 6**Anziani, numero verde e pasti a domicilio**

**P**asti e farmaci a domicilio, centri territoriali, un numero verde per le emergenze, consigli contro le alte temperature. Il Comune si attrezza per aiutare gli anziani, soprattutto coloro che vivono soli, ad affrontare serenamente i mesi estivi. Intanto, nei centri estivi del Comune, 2 mila 300 ragazzi under 14 si preparano a trascorrere alcune settimane di vacanza in fattorie e polisportive, tra gite in bicicletta e giochi di ogni tipo.

**appuntamenti** pagine 10, 11 e 12**In piazze e giardini si accende l'estate***Festival musicali, Serate estensi e incontri culturali*

**A**rte e cultura del banchetto saranno al centro delle Serate Estensi, in programma a Modena dal 12 al 21 giugno. Nell'occasione, arredi, maioliche, ceramiche, argenti, cristalli e pietre preziose si potranno ammirare alla Galleria Estense e al Museo civico fino al 13 luglio. Intanto, dal 26 giugno al 20 luglio si svolge la rassegna “Oltre i giardini”, che propone davanti alla Palazzina Vigarani 60 appuntamenti culturali dedicati ad arte, scienza, storia e letteratura. Ma l'estate modenese dà grande spazio anche ai suoni con un Festival internazionale di musica elettronica e live media alla Galleria civica il 6 e il 7 giugno, una Festa della musica il 21 con oltre 40 concerti in strade, piazze, chiese e parchi, il meeting dei gruppi musicali giovanili Rataplan (4 e 5 luglio), e il 17esimo Festival internazionale delle bande militari (dal 7 al 12 luglio), che quest'anno propone anche le sorprendenti sonorità della più antica banda del mondo, la turca Mether.

**iniziative****Ospitare un relatore del Congresso mondiale**

**A**gricoltori dall'Africa e dall'America Latina, relatori dal Canada e dall'India, ricercatori dal Giappone: il 16esimo Congresso mondiale del biologico, in programma a Modena dal 16 al 20 giugno, sarà un'occasione di incontro e scambio anche per i modenesi disponibili ad accogliere in casa un ospite straniero (informazioni ai numeri 051 6486694 o 392/9048653, [volunteers@aiaab-emiliaromagna.it](mailto:volunteers@aiaab-emiliaromagna.it)).

**servizi****L'Urp aiuta a dichiarare i redditi**

**F**ino al 15 giugno l'Urp di piazza Grande 17 offrirà un servizio gratuito di consulenza e assistenza fiscale per la dichiarazione dei redditi ai cittadini non titolari di partita Iva. Ci si può rivolgere all'Urp lunedì e giovedì dalle 9 alle 13 e dalle 15 alle 18.30 (tel. 059 20312). Il servizio è frutto di un accordo tra Comune e Agenzia delle entrate.

## PAGINA 18

**vivi MODENA**  
**Spazzatura**  
*Come si fa la raccolta differenziata*



## BANCHE

## La Popolare conferma l'attuale management

Vince la continuità, cioè la lista espressione dell'attuale management e per Giampiero Samori, capofila della lista di forte contestazione al vertice della banca - guidata dall'amministratore delegato Guido Leoni - è una forte sconfitta. È questo in sostanza l'esito dell'elezione dei sei membri del consiglio di amministrazione della Banca Popolare dell'Emilia-Romagna a cui han-

no partecipato il 10 maggio circa 7 mila 300 soci per un totale alla fine di quasi 11 mila voti espressi, tenendo conto anche delle deleghe. La lista n. 1, espressione del management, ha ottenuto 5 mila 297 voti, quella di Giampiero Samori si è fermata a 1221, mentre la lista n. 3, guidata dall'avvocato Giovanni Battista Chiossi ha raccolto 3 mila 997 voti.

## scadenze

## GIOVANI ARTISTI

"D.A.B." Concorso di progettazione riservato a giovani artisti tra i 18 e i 35 anni. Scadenza venerdì 13 giugno. Info: Ufficio Giovani d'arte, via Galaverna 8, tel. 2032604 giovanidarte@comune.modena.it www.comune.modena.it/gioarte

## BANDI PUBBLICI PER LA ZONA TEMPIO

Finanziamenti per nuove attività o progetti imprenditoriali. Scadenza presentazione domande: venerdì 11 luglio

Info: Ufficio progetti economici, 059 2032553, progetti.economici@comune.modena.it, www.comune.modena.it/economia.

## PREMIO CITTÀ DI MODENA

Premio per azioni, comportamenti e progetti di particolare rilevanza sociale o civile. Scadenza presentazione domande: venerdì 11 luglio. Info: Gabinetto del Sindaco - Politiche per la sicurezza urbana, 059 2032422/41/31, www.comune.modena.it/cittasicura

## UFFICIO RELAZIONI CON IL PUBBLICO

piazza Grande 17, tel. 059 20312, da lunedì a venerdì 9 -13; lunedì, martedì, giovedì e venerdì 15-18.30; sabato 9.30-12.30. Servizio informativo telefonico, attivo da lunedì a venerdì 9 -13 e 15-18.30, sabato 9.30-12.30.

## ANAGRAFE

Via Santi 40 Tel. 059 2032077.

## ZTL AUTORIZZAZIONI ZONA A TRAFFICO LIMITATO

Servizio tributi, via Santi 40 tel. 059 2033906 (Raggiungibile con gli autobus 6 e 5).

## DIFENSORE CIVICO

Via Scudari 20 1° Piano, tel. 059 2032455, fax 059 2032953 Orario: martedì 15-18 mercoledì 10-13 venerdì 10-13. difensore.civico@comune.modena.it

## IAT

Informazioni ed Accoglienza Turistica via Scudari 8 tel. 059 2032660 Orario: lunedì 15-18, da martedì a sabato 9-13 e 15-18, domenica e festivi 9.30-12.30.



## CIRCOSCRIZIONE 1

**Centro Storico, San Cataldo**  
P.le Redecocca 1, tel. 059 2033480, fax 059 2033494 cstorico@comune.modena.it  
Il Presidente Ingrid Caporioni riceve su appuntamento il martedì 10-12 e il giovedì 16-18. Anagrafe dal lunedì al venerdì 8.30-12.30, giovedì pomeriggio 14-18. URP dal lunedì al venerdì 8.30-13, lunedì pomeriggio 15-18, giovedì pomeriggio 14-18.



## CIRCOSCRIZIONE 2

**San Lazzaro, Modena Est, Crocetta**  
Via Nonantolana 685, tel. 059 2034150, fax 059 2034155 circoscrizione.crocetta@comune.modena.it  
Il Presidente Alberto Cirelli riceve tutti i giovedì 14,30-18. Anagrafe dal lunedì al venerdì 8.30-12.30, giovedì pomeriggio 14 - 18. URP dal lunedì al venerdì 8.30-13, lunedì pomeriggio 15-18, giovedì pomeriggio 14-18.



## CIRCOSCRIZIONE 3

**Buon Pastore, Sant'Agnese, San Damaso**  
via Don Minzoni 121, tel. 059 2034200, fax 059 2034185 bpastore@comune.modena.it  
Il Presidente Fabio Poggi riceve su appuntamento il giovedì 15.30-18. Anagrafe dal lunedì al venerdì 8.30-12.30, giovedì pomeriggio 14-18. URP dal lunedì al venerdì 8.30-13, lunedì pomeriggio 15-18, giovedì pomeriggio 14-18.



## CIRCOSCRIZIONE 4

**S. Faustino-Saliceta S. Giuliano-Madonnina-Quattro Ville**  
Via Newton 150/b, tel. 059 2034030, fax 059 2034045 faustino@comune.modena.it  
Il Presidente Alberto Cirelli riceve tutti i giovedì 14,30-18. Anagrafe dal lunedì al venerdì 8.30-12.30, giovedì pomeriggio 14-18. URP dal lunedì al venerdì 8.30-13, lunedì pomeriggio 15-18, giovedì pomeriggio 14 -18.

## GIORNO &amp; NOTTE



## COMUNE DI MODENA

Centralino 059 20311  
URP 059 20312

## CARABINIERI

Pronto intervento 112

## SOCCORSO PUBBLICO

Questura 113

**POLIZIA MUNICIPALE 059 20314**  
Posto integrato (autocorriere) 059 2033180  
Servizio di prossimità: numero unico per tutti i quartieri 329 6508112

## POLIZIA STRADALE 059 248911

## VIGILI DEL FUOCO 115

ACI Soccorso stradale  
803.116 (ex 116)

## GUARDIA DI FINANZA 117

## MODENA SOCCORSO

Centrale Operativa Sanitaria 118

## QUESTURA E PREFETTURA 059 410411

**HERA MODENA PRONTO INTERVENTO**  
servizio pronto intervento guasti:  
Servizio elettricità, gas acqua  
800.886.677

## POLICLINICO 059 4222111

**OSPEDALE S.AGOSTINO-ESTENSE**  
Baggiovara 059 3961111

## AZIENDA USL 059 435111

**GUARDIA MEDICA 059 375050**  
dal lunedì al venerdì 20-8, sabato, prefestivi, domenica e festivi dalle 10 del sabato alle 8 del lunedì

## MEDICI DI FAMIGLIA

**MeMo3 059 373048**  
sabato e prefestivi dalle 10 alle 15.30, domenica e festivi dalle 10 alle 15  
**Mdf 059 334476**  
sabato e prefestivi dalle 15.30 alle 19, domenica e festivi dalle 9.30 alle 13 e dalle 15.30 alle 19

**FARMACIA COMUNALE DEL POZZO**  
servizio notturno 059 360091

**FARMACIA URBANA MADONNINA**  
servizio notturno 059 333153

## AZIENDE

## Ferrari, la nuova Gt si svela in un percorso virtuale

Arriva la nuova Gran Turismo Ferrari e si presenta ai fan e agli appassionati in modo non tradizionale. Infatti, in attesa di ammirarla dal vero al Salone di Parigi il prossimo ottobre, è possibile scoprirla attraverso un sito dedicato a questa nuova vettura del Cavallino Rampante all'indirizzo www.ferrarigtcountdown.com, ac-

cessibile anche dal sito ufficiale Ferrari www.ferrariworld.com. Per scoprire il nuovo modello il visitatore viene guidato attraverso un percorso sensoriale che lo porta a una scoperta completa della vettura con tanto di prova su strada, naturalmente virtuale. Gli aggiornamenti si susseguiranno fino al salone di Parigi.



## PALAZZO DEI MUSEI

V.le Vittorio Veneto 5, Tel Servizi informativi 059 2033125 Laboratorio didattico 059 2033121, Orario: tutti i giorni 8-19.30. Servizi informativi e multimediali tutti i giorni 8.30-19. Caffetteria dei Musei da lunedì a venerdì 7.30-18; sabato 8-13. palazzo.musei@comune.modena.it

## MUSEI CIVICI

da martedì a venerdì: 9-12 (con possibilità di apertura pomeridiana per gruppi di minimo 20 persone su prenotazione) sabato, domenica e festivi: mattino 10-13; pomeriggio 15-18 (dall'1/10 al 31/05); 16-19 (dall'1/06 al 30/09). Ingresso € 4, gratuito per under 15 e over 65.



## MUSEO DELLA FIGURINA

C.so Canalgrande 103, tel. 059 2033090, museo.figurina@comune.modena.it dal martedì al venerdì 10.30-13 e 15-18, sabato domenica e festivi 10.30-18 Ingresso gratuito.



## PARCO ARCHEOLOGICO DI MONTALE

Via Vandelli (Statale 12 - Nuova Estense), Montale Rangone, info@parcomontale.it Apertura: domeniche e festivi dei mesi di aprile, maggio, giugno, settembre e ottobre. Orario: 10-13,30 e 14,30-19 (18 in marzo e ottobre) Ingresso: Intero € 6, Ridotto € 4 dai 6 ai 13 anni, gratuito fino ai 5 anni e oltre i 65. Info: 059 2033101; 059 532020; 059 2033126 solo per prenotazioni scolastiche.



## ARCHIVIO STORICO

Viale Vittorio Veneto 5 tel. 059 2033450, fax 059 2033460, archivio.storico@comune.modena.it Orari di apertura al pubblico: Lunedì, martedì 8.30-12.45; 14.30-17.30, mercoledì, venerdì 8.30-12.45, giovedì 8.30-12.45; 14.30-17.45



## TEATRO COMUNALE

Via del Teatro 8, tel. 059 2033020, fax 059 2033021 info@teatrocomunalemodena.it biglietteria corso Canalgrande 85, tel. 059 2033010, fax 059 2033011 biglietteria@teatrocomunalemodena.it orario: dal martedì al sabato: 16-19



## TEATRO STORCHI

Largo Garibaldi 15, biglietteria telefonica 059 2136021 www.emiliaromagna-teatro.com



## TEATRO DELLE PASSIONI

Viale Carlo Sigonio 382, biglietteria telefonica 059 2136021.

## BIGLIETTERIA DEI TEATRI

Via Scudari 28, tel. 059 2032993.



## DELFINI

C.so Canalgrande 103 Info 059 203 2940, fax 059 2032926, Orario apertura lunedì 14-20; da martedì a sabato 9-20.

## CROCETTA

via Canaletto 88 Info 059 314192, Orario apertura pomeriggio: da lunedì a venerdì 14.30-19; mattina: giovedì e sabato 9-12.30.

## ROTONDA

via Casalegno 42 Info 059 441919, Orario apertura lunedì 14-20; da martedì a sabato 9-20.

## VILLAGGIO GIARDINO

via Curie 22/b Info 059 355449, Orario apertura pomeriggio: da lunedì a venerdì 14.30-19; mattina: martedì e sabato 9-12.30.

## LUIGI POLETTI

Palazzo dei Musei, viale Vittorio Veneto 5 Info prestito 059 203 3370 informazioni 059 203 3372 Orario apertura lunedì 14.30-19; dal martedì al venerdì 8.30-13 e 14.30-19; sabato 8.30-13.

## LICEO SIGONIO

via Saragozza100 Info 059 210454 Orario apertura lunedì e giovedì 15-19; martedì, mercoledì e venerdì 8.30-13; mercoledì 14.30-17.30.

**EURO**  
serramenti

**MODENA**  
Via Don Minzoni, 145/7/9  
Tel. e Fax 059 395002  
www.euroserramenti.mo.it



Porte interne e blindate

Infissi in alluminio/legno e P.V.C.

Scuri e persiane in P.V.C. ed alluminio

Avvolgibili acciaio e P.V.C.

Inferriate e cancellotti

A disposizione per preventivi gratuiti su nuovo e ristrutturazioni con garanzia ed agevolazioni

**Abitare su Misura**  
Intermediazioni Immobiliari  
VIA PRAMPOLINI, 43/A - MODENA  
Cell. 333/9724363 Tel. 059/218228  
abitaresumisura@libero.it www.abitaresumisura.it



**ADIACENZE VILLAGGIO GIARDINO SU STRADA INTERNA SILENZIOSA VENDESI IN ESCLUSIVA** bell'appartamento di ampia metratura completamente ristrutturato al 2° p. così composto: ingresso, salone con balcone, cucina abitabile con balcone, 1 bagno, tre camere matrimoniali di cui una con piccolo bagno privato, soffitta e garage. Belle finiture, climatizzazione. € 330.000,00 tratt.

PER RISPETTARE LA VOSTRA PRIVACY, L'AGENZIA FUNZIONA CON APPUNTAMENTO

**ADIACENZE CASTELNUOVO RANGONE VENDESI IN ESCLUSIVA** recente bellissima villa di testa composta da: salone con camino, cucina abitabile, 4 ampie camere da letto, tre bagni, garage doppio, giardino su 3 lati. Climatizzata. € 420.000,00 tratt. Libera.

**MODENA VIA LODI VENDESI IN ESCLUSIVA** app.to completamente ristrutturato, composto da ingresso, cucina abitabile, salone, balcone, 2 camere, bagno, soffitta e garage. Euro 258.000



**ADIACENZE "I PORTALI" VENDESI IN ESCLUSIVA** bell'appartamento panoramico ristrutturato molto silenzioso con: salone con balcone, cucina con balcone, dispensa, disimpegno notte, 1,5 camere, bagno con vasca-doccia, garage. Parquet ovunque. Euro 250.000,00.



# Un "punto amico" per curare il seno

*Al Policlinico di Modena è attivo un nuovo servizio che accompagna le donne colpite dal tumore alla mammella dalla diagnosi alla terapia, dalla riabilitazione al trattamento ricostruttivo*



**S**i chiama "Punto amico senologico", è attivo da maggio al Policlinico di Modena ed è un percorso per accompagnare nella cura le donne alle quali è stato diagnosticato un tumore alla mammella.

La malattia rientra tra le "patologie prevalenti" per le quali i Piani per la salute del Comune hanno attivato programmi di azione distrettuale in collaborazione con le aziende sanitarie territoriali. Un nuovo modo di concepire la sanità con al centro la persona, in cui le malattie non sono eventi della vita da affrontare solo dal punto di vista clinico e fisiologico, ma comportano ricadute sull'equilibrio psicologico del paziente e della sua famiglia.

Il "Punto amico" accompagna le pazienti durante le fasi della malattia dalla diagnosi alla terapia, alla riabilitazione e al trattamento ricostruttivo e si caratterizza per un approccio multidisciplinare, mettendo insieme, sotto il coordinamento di un oncologo, competenze di professionisti esperti in chirurgia senologica, chirurgia plastica, oncologi, radioterapisti, anatomopatologi, fisiatristi, psicologi, che garantiranno prestazioni sanitarie, ottimizzazione dei tempi di trattamento e semplificazione delle cure. Nella nuova struttura vengo-

no quindi indirizzate le donne con diagnosi di tumore e casi sospetti dal radiologo oppure dal medico curante o da altro specialista.

"Con la creazione di un punto unico di accesso per le donne viene garantita omogeneità di trattamento indipendentemente dal soggetto che ha diagnosticato il tumore", commenta l'assessore comunale alle Politiche per la salute Simona Arletti. "L'auspicio è che questo approccio, che rappresenta un percorso di umanizzazione della medicina in grado di contemplare anche una grande attenzione al tema del trattamento del dolore, possa essere esteso anche ad altre gravi patologie".

Tutte le donne con diagnosi o sospetto clinico di tumore al seno, indirizzate dal radiologo oppure inviate direttamente dal medico curante o da altro specialista possono rivolgersi al "Punto amico", il cui ufficio di segreteria si trova al piano terra del padiglione "Pier Camillo Beccaria" del Policlinico di Modena, in via del Pozzo 71. Il numero di telefono è 059 4225848 (e-mail [puntomammella@policlinico.mo.it](mailto:puntomammella@policlinico.mo.it)) e l'ufficio è aperto al pubblico dal lunedì al venerdì, dalle 8.30 alle 13.30.

## NUMERI

### 2038

le donne seguite nel 2007 dal dipartimento di oncologia ed ematologia del Policlinico di Modena

### 137

i nuovi casi di carcinoma mammario segnalati nei primi 4 mesi del 2008 su una previsione annua di circa 400 casi

### 21%

un caso su cinque riguarda le donne tra i 25 e i 49 anni, ma la fascia di età più colpita è tra i 49 e i 69 anni

## SCHEDA

### Volontari disponibili a casa e in ospedale

**L**e associazioni di volontariato contribuiscono in maniera determinante a percorsi di accompagnamento come quelli previsti dal "Punto amico senologico" attraverso una serie di attività di assistenza fuori e dentro le strutture sanitarie. All'interno del Policlinico di Modena opera il gruppo "Aurora", che presta la sua attività con il contributo di volontari della Lilt (Lega italiana per la lotta contro i tumori) e dell'associazione IlCestodiciliege anche all'interno dei reparti oncologici. A loro si affianca, per l'assistenza domiciliare oncologica gratuita, la Fondazione Ant. Indirizzi e numeri sono i seguenti: Ant Modena "P.F.Panzacchi", via Verdi 60, Modena, tel. 059238181 (delegazione. [modena@antitalia.org](mailto:modena@antitalia.org)); IlCestodiciliege Onlus, via Ciro Menotti 137 interno 10, Modena, tel. 349 1575298 ([info@ilcestodiciliege.it](mailto:info@ilcestodiciliege.it), [www.ilcestodiciliege.it](http://www.ilcestodiciliege.it)); Lilt Modena, Policlinico di Modena, via del Pozzo 71, tel. 059 374217 ([info@legatumori.mo.it](mailto:info@legatumori.mo.it), [www.legatumori.mo.it](http://www.legatumori.mo.it)).

## SCHEDA

### Otto donne su dieci fanno lo screening

**G**li interventi previsti dai Piani per la Salute del Comune di Modena sulle neoplasie riguardano attività di screening per la diagnosi precoce, ma anche educazione e informazione su sani e corretti stili di vita (alimentazione sana, attività fisica, niente fumo e droghe) per tutti i cittadini. Le campagne di screening per la diagnosi precoce del tumore della mammella si rivolgono a donne tra i 49 e 69 anni e registra un'adesione pari al 78% delle donne in questa fascia di età con risultati molto buoni nel 2007 che hanno portato ad un incremento del 17% della sopravvivenza dei malati a cinque anni dalla diagnosi. È comunque importante eseguire i test mammografici anche per le donne di età inferiore in quanto, sebbene meno frequenti, nel 2005 sono stati diagnosticati a donne nella fascia di età tra i 25 e i 49 anni 129 casi di tumore alla mammella su un totale di 562 in tutta la Provincia di Modena.



# Via Emilia, il traffico scorre

*Aprono sottopasso e accessi alla rotatoria di collegamento con la tangenziale Pasternak. L'intervento, costato circa 12 milioni di euro, elimina i semafori lungo l'asse del raccordo*

BICICLETTE

## Primi in Italia nel noleggio delle due ruote



Cresce il servizio C'entro in bici, proclamando Modena leader nazionale nel noleggio gratuito di biciclette pubbliche. In maggio il Comune ha incrementato la propria dotazione: le bici da 180 sono passate a 224, i punti di prelievo da 28 a 32 e le chiavi per gli utenti da 1600 a 2000. Da fine maggio all'Ufficio relazioni col pubblico di piazza Grande è di nuovo possibile iscriversi per avere la chiave che consente di sganciare le biciclette parcheggiate. Nuove postazioni sono state attivate in piazza Matteotti, via Scudari, viale Veneto, via Finzi (Dipartimento sanità pubblica) e largo del Pozzo (Policlinico). Altre postazioni sono state potenziate con nuovi mezzi: piazza Dante, parcheggio ex-Amcm (viale Sigonio), parcheggio Porta Nord (stazione ferroviaria).

Cambia volto la viabilità di via Emilia Est. A fine maggio, infatti, ha parzialmente aperto la rotatoria all'incrocio con la tangenziale Pasternak, prima dell'apertura completa prevista per fine agosto. Il sottopassaggio sulla tangenziale consente al traffico su entrambe le carreggiate di proseguire senza interferenze. I veicoli provenienti da Bologna e dal centro, che percorrono via Emilia Est, hanno invece accesso alla rotatoria. Rimarrà chiusa, fino a fine lavori, la rampa che da Bologna si immette sulla tangenziale in direzione Nord e il ramo di rotatoria che si immette nella stessa direzione. Per non limitare la circolazione in quella direzione il traffico viene deviato: da via Emilia le auto svoltano in via Fusco, per poi immettersi a sinistra in via Respighi, dalla quale è possibile l'accesso in tangenziale. Fino a fine giugno, inoltre, un tratto di tangenziale in direzione Nord di circa 750 metri, dalla stazione di servizio (tra via Vignolese e via Emilia) a via Respighi, è interessato, sulla fascia laterale, dai lavori di raccordo della strada già esistente con quella realizzata. Ciò comporta un restringimento per tutto il tratto da due a una corsia, con probabili rallentamenti negli orari di maggior traffico. Ulteriori lavori di completamento dell'infrastruttura saranno presenti su altri punti della rotatoria, ma senza influire in maniera significativa sulla viabilità. Al posto del percorso ciclopedonale raso terra con attraversamenti previsto nel progetto iniziale si è, infine, optato per la realizzazione di un ponte che permetterà a ciclisti e pedoni di percorrere la

via Emilia attraversando la tangenziale in piena sicurezza. Il progetto è in fase di ultimazione e, previa approvazione, vedrà l'inizio dei lavori nel secondo semestre del 2008.

“Con l'apertura della rotatoria di via Emilia andiamo a completare uno dei progetti principali del Piano Urbano della Mobilità – spiega l'assessore alle Infrastrutture e Mobilità del Comune di Modena Daniele Sitta – che era quello di eliminare tutti i semafori e le interferenze lungo l'asse della tangenziale”.

L'infrastruttura, realizzata su due livelli, in superficie ha un diametro globale di 80 metri ed è dotata di un anello di circolazione veicolare di 12 metri, che avrà la funzione di smistamento del traffico nelle diverse direzioni. “E' l'opera più importante” prosegue l'assessore. “Visto l'elevatissimo carico di traffico della zona, si è previsto un intervento infrastrutturale di particolare rilevanza, che prevede continuità di flusso sulla tangenziale, grazie al tunnel sotto la rotatoria”.

La realizzazione dell'opera, progettata dal settore Mobilità urbana del Comune di Modena, è stata effettuata dalla Cmb di Carpi. I lavori sono partiti nell'ottobre 2004 e la fine era prevista per aprile 2007. Il termine è slittato a fine agosto di quest'anno a causa di due interruzioni che hanno avuto una durata più lunga del previsto: quella dovuta alla bonifica di ordigni bellici, che ha fermato il cantiere per circa 7 mesi, e quella per l'esecuzione di scavi archeologici, durata quasi un anno. Il costo dell'opera è circa di 12 milioni di euro.

## Un ponte sospeso per bici e pedoni

*Entro fine anno al via i lavori per il viadotto in prossimità della rotatoria. Sarà lungo 300 metri*

Un ponte ciclopedonale curvilineo sospeso di circa 300 metri di lunghezza e 3 metri di larghezza, che permetterà di attraversare in sicurezza la tangenziale Pasternak a chi percorre la via Emilia a piedi o in bicicletta. Il progetto, realizzato dal Comune di Modena, in collaborazione con gli ingegneri Francesco Minghelli e Bruno Dettori, è in fase di ultimazione e sarà presto sottoposto ad approvazione degli organi competenti. I lavori per la realizzazione del ponte partiranno a conclusione di quelli della rotatoria di via Emilia Est, con ogni probabilità nel secondo semestre del 2008, dureranno circa 7 o 8 mesi e comporteranno una spesa di circa 2 milioni di euro. Dei 268 metri di pista, un tratto di circa 61 metri sarà sospeso a sei metri d'altezza sulla tangenziale, nel punto più alto, e sarà sostenuto attraverso funi in acciaio fissate a due pennoni. Un'area di circa 172 metri della struttura sarà, invece, parzialmente sostenuta da pilastri in cemento armato, dalla forma particolare che richiama la linea dei pennoni.



Sono iniziati a fine maggio e si concluderanno nel mese di settembre i lavori della rotatoria di via Ciro Menotti, via Paolo Ferrari, via Divisione Acqui, l'ultima grande opera del progetto di via Indipendenza – via Divisione Acqui. Progettata dall'ingegner Stefano Savoia e dai geometri Alfonso Bruini e Giuseppe Visciano e appaltata all'azienda Arletti Pavimentazioni stradali, l'opera avrà un costo di circa 460 mila euro e godrà di un contributo parziale della Regione.

I lavori procederanno per zone, secondo un programma organizzato in più fasi di modifica alla circolazione, in modo da ridurre al minimo l'inevitabile impatto sul traffico. Ogni fase avrà una durata di circa un mese. La prima decisiva partirà il 9 giugno, dopo la chiusura delle scuole e vedrà la chiusura di via Ferrari in ingresso per permettere di operare su metà dell'incrocio. Seguirà una seconda fase che prevede l'apertura di via Ferrari e la chiusura di via Divisione Acqui. Prima di Ferragosto la rotatoria verrà aperta e sarà percorribile, anche se a bassa velocità a causa dei lavori di finitura.





Simulazione al computer della rotatoria di viale Menotti

# Così sarà la rotatoria di viale Menotti

*Iniziati i lavori accanto alla sede della Maserati. Procederanno per fasi di un mese con temporanee deviazioni del traffico e si concluderanno in settembre per un costo di 460 mila euro*

A inizio settembre la rotatoria sarà ultimata, ma fino ai primi di ottobre saranno ancora in corso lavori su via Divisione Acqui per la riqualificazione nel tratto fino all'incrocio con via san Giovanni Bosco, per la realizzazione della ciclabile. Contemporaneamente, infine, al centro della rotatoria sarà realizzata un'opera di arredo urbano a testimonianza del polo tecnologico e automobilistico di Modena.

L'opera di viale Menotti sarà corredata di attraversamenti pedonali e ciclabili sui quattro rami. Sul lato sud è prevista anche la realizzazione di una serie di parcheggi in linea delimitati da aiuole, nelle quali troverà spazio l'impianto di illuminazione pubblica. "Con la rotatoria di viale Menotti completiamo il progetto delle sei rotatorie di via Indipendenza e via Divisione Acqui - commenta l'assessore alle Infrastrutture e Mobilità del Comune Daniele Sitta - attraverso il quale abbiamo messo in sicurezza tutto l'asse, sia per quanto riguarda la mobilità automobilistica che la mobilità dolce. Il tratto di ciclabile ancora mancante tra via Bonacini e viale Menotti verrà realizzato all'interno dei lavori

delle due rotatorie". L'intervento complessivo della zona avrà un costo pari a 2 milioni 800 mila euro, comprensivo di espropri dei fabbricati adiacenti.

Con la realizzazione della rotatoria cambierà la viabilità della zona. Viale Menotti e Trento e Trieste a fine agosto passeranno a doppio senso di marcia, così come viale Reiter per il tratto da via Ferrari a via Tagliazucchi. Contestualmente ai lavori della rotatoria inizieranno i lavori di riqualificazione delle vie Paolo Ferrari, Soli, Reiter e Piave, e sarà realizzata una nuova rotatoria nell'intersezione Piave-Reiter. Seguirà l'apertura di via Stanguellini e via Fratelli Maserati nel nuovo comparto delle ex Acciaierie. L'obiettivo è quello di riqualificare un'area centrale densamente urbanizzata ed altamente frequentata, per evitare i flussi compatti e continui di veicoli che attualmente interessano la zona dei viali, migliorando ulteriormente la sicurezza dei pedoni e ciclisti in attraversamento. Il nuovo assetto circolatorio consentirà, inoltre, di percorrere nuovi itinerari rendendo il traffico più fluido e riducendo percorrenze e tempi di spostamento.



## Diametro, anello e corsie

La rotatoria avrà un diametro complessivo di 51 metri e un anello di circolazione di 11 metri. Le dimensioni delle corsie in ingresso e in uscita saranno differenti sui quattro rami, in quanto dimensionate in base ai flussi di traffico. Le carreggiate di immissione in rotatoria prevedono sempre due corsie al fine di rendere più agevole e fluido l'accesso, mentre le uscite, pur garantendo un agevole deflusso, saranno a una corsia.

## Fino a luglio cambia la viabilità

Come incideranno sulla viabilità i lavori della rotatoria nel mese di giugno? Per la prima fase, con avvio il 9 di giugno e una durata di circa un mese, l'intervento prevede la rimozione del semaforo che regola l'incrocio su viale Menotti e la chiusura di via Ferrari per la sistemazione del tratto di accesso. Il breve tratto di viale Menotti che va dall'intersezione a via Poletti sarà a senso inverso rispetto a quello attuale, per consentire ai veicoli provenienti dal cavalcavia o da via Divisione Acqui di raggiungere il centro svoltando per la stessa via Poletti. Chi dal cavalcavia è diretto in via Divisione Acqui dovrà svoltare sulla parallela via Monte Grappa. Anche le auto su viale Menotti provenienti da largo Garibaldi saranno fatte confluire nelle due vie a seconda della direzione che vorranno prendere. Per indicare le deviazioni sarà predisposta un'adeguata segnaletica provvisoria orizzontale (linee gialle) e verticale (cartelli a fondo giallo) che segnalerà le principali direzioni: centro, tangenziale, via Nonantolana, via Divisione Acqui, via Emilia Est.

## NOVITÀ

### Bici con la targa a quota 3500



Sono già 3500 i kit "Targa la tua bici" venduti da inizio dicembre 2007.

Molti di questi sono stati acquistati per proteggere le biciclette elettriche, che mediamente hanno un valore commerciale superiore a quelle normali. L'obiettivo dell'iniziativa del Comune di Modena, che prevede la targatura delle biciclette e l'inserimento di dati del proprietario su un'apposita anagrafe informatizzata, è quello di facilitare l'identificazione del mezzo in caso di ritrovamento dopo un furto o lo smarrimento, così da consentire una più rapida restituzione al proprietario. Per informazioni [www.comune.modena.it](http://www.comune.modena.it). Urp, Piazza Grande 17 (tel. 059. 203 12, e-mail [piazzagrande@comune.modena.it](mailto:piazzagrande@comune.modena.it)).



# La calda estate dei nonni in città

*Pasti e farmaci a domicilio, centri territoriali, un numero verde per le emergenze, consigli contro le alte temperature. Il Comune di Modena si attrezza per aiutare gli anziani. Ai medici una mappa degli over 75*

PISCINE

## Vasche aperte alla Pergolesi e alla Dogali

La stagione estiva per le piscine modenesi inizia il primo giugno con l'apertura dell'impianto di via Pergolesi. Sino al 26 agosto la vasca sarà aperta al pubblico il lunedì dalle 12 alle 19, dal martedì al venerdì dalle 7 alle 19 e nei giorni festivi dalle 9 alle 19. Previste aperture serali in giugno e luglio da lunedì a giovedì dalle 20.30 alle 22 ed il venerdì dalle 20 alle 22. In agosto dal lunedì al venerdì dalle 20 alle 22. La piscina Dogali aprirà il 7 giugno sino al 7 settembre. In giugno la vasca da 50 metri sarà aperta dalle 9.30 alle 18, in luglio dalle 9.30 alle 19, agosto e settembre dalle 9.30 alle 21. Per tutta la stagione nelle giornate festive dalle 9 alle 19. Il biglietto d'ingresso giornaliero nelle due piscine è di 6,5 euro, 6 euro ridotto (enti di promozione, società sportive convenzioni) e 4 euro (fino a 13 anni).



**A**rriva l'estate e gli anziani che per vari motivi rimangono in città vedono aumentate le loro difficoltà, per il caldo, la chiusura degli esercizi commerciali a seguito dell'allentarsi, in questo periodo, dei rapporti con amici e parenti. Per rendere meno disagiata la permanenza in città, l'assessorato alle Politiche sociali del Comune, in collaborazione con il Dipartimento di cure primarie dell'Azienda Usl e con le associazioni di volontariato cittadine, anche quest'anno promuove una serie di interventi di vario tipo: dall'assistenza farmaceutica ai pasti a domicilio, dai centri territoriali per favorire la socializzazione tra le persone ai soggiorni marini a Pinarella di Cervia, dal numero verde per le emergenze (800 762203), attivo dal primo giugno al 15 settembre, ai piani informativi per i cittadini e per le collaboratrici familiari, con la distribuzione di opuscoli e schede infor-



mative contenenti le misure da adottare per affrontare al meglio le problematiche legate al caldo. Gli interventi proposti sono il frutto della disponibilità del mondo del volontariato e del terzo settore che, insieme al Comune consentono il realizzarsi di una rete di tutela nei confronti della popolazione anziana. Ma non è tutto: è stata tracciata una mappa degli anziani oltre i 75 anni di età che vivono da soli o con altri anziani e non hanno figli residenti a Modena. Questo elenco sarà distribuito ai medici di Medicina generale affinché possano attivare servizi di cure domiciliari sulla base del criterio di rischio. È stato, inoltre, formulato un piano di emergenza con la strutturazione di una unità di crisi distrettuale, composta da dipartimento Cure primarie, assessorato alle Politiche sociali, medici di Medicina generale, dipartimento Sanità pubblica e Protezione civile. Attiverà una rete di servizi in caso di allarme e deciderà le azioni da intraprendere in caso di protratte ondate di calore.

## Ragazzi, oltre 2 mila 300 posti nei centri estivi del Comune

**C**ompagni di gioco come la nuvola Olga e Speedy la puzza, gesti tradizionali come la preparazione del pane, uscite in pista ciclabile con il progetto T.V.Bici

*Gite in bici, iniziative tra fattorie e polisportive per i giovani under 14*

della natura. Anche quest'anno per i ragazzi più grandi ci sono due soggiorni: uno itinerante, in bicicletta, lungo le strade della via Emilia, l'altro nella maremma grosseta-

o autentici viaggi sui pedali "Tra la via Emilia e il West". E ancora, laboratori per riciclare la carta, campi di educazione stradale o equitazione, danza hip hop e costruzione di strumenti musicali. Sono alcune delle proposte per bambini e ragazzi da uno a 14 anni nei centri estivi del Comune di Modena, che quest'anno hanno messo a disposizione 2 mila 300 posti. Le attività sono differenziate per fascia d'età, dal nido a scuola d'infanzia, elementari e medie. E se ai più grandi si proporrà di mettersi alla prova recitando e ballando in un musical, per i più piccini si punterà al gioco e alla scoperta

na, dove si dormirà in tenda e si proveranno ponti tibetani e arrampicata sugli alberi, sempre però nella massima sicurezza. Chi ama il cinema potrà partecipare al laboratorio di animazione con la plastilina e il pongo. Molti dei turni prevedono gite in piscina, giornate nelle Biblioteche e altri momenti ricreativi al Museo della figurina o al Parco archeologico della Terramara di Montale. Il filo conduttore dei centri estivi 2008 è stata la volontà di proporre iniziative fuori dagli spazi scolastici, offrendo ai ragazzi un'estate di gioco e divertimento tra parchi, fattorie, strutture sportive e natura.





## l'intervista

# Trucchi e segreti per educare il palato

*Lo chef Massimo Bottura, patron dell'Osteria Francescana - due stelle Michelin e tre forchette del Gambero Rosso - ha realizzato con le cuoche dei nidi comunali di Modena un libro di ricette per bambini "Credo nella cucina 'chilometri zero', cioè nella materia prima del territorio"*



Massimo Bottura

**M**assimo Bottura, chef e patron del ristorante Osteria Francescana a Modena, ha un carnet pieno di appuntamenti per il mese di giugno. Un libro in collaborazione con il Comune di Modena e le cuoche degli asili nido e una serie di appuntamenti internazionali tra Cina e Stati Uniti.

Il libro *Il nido racconta: trucchi e segreti della cucina dei bambini*, pubblicato da Elis Colombini editore e curato da Fiorella Fiocchetti e Patrizia Pedrazzi con la collaborazione dello chef e delle cuoche dei nidi, è una raccolta di ricette per bambini e famiglie legate alla stagionalità e alla territorialità dei prodotti. La dimensione culinaria del volume è corredata da una riflessione sull'importanza dell'alimentazione e dell'approccio al cibo come scoperta e gioco per i bambini che frequentano i nidi comunali. Racconti, ricette, schede sulla stagionalità dei prodotti sono suddivisi in cinque sezioni, quattro dedicate alle stagioni e una al pane e alla pasta, ognuna introdotta da una ricetta di Bottura.

**Una collaborazione con le cuoche degli asili nido, cosa l'ha spinto a partecipare a *Il nido racconta*?**

"Ho due bambini e ho quindi avuto l'opportunità di valutare ed apprezzare il lavoro di queste fantastiche professioniste, che segnano il palato dei nostri figli. Io stesso credo di essere stato condizionato positivamente, nella mia vita professionale, da una di loro, Lidia Cristoni di Campazzo. Mia moglie, che viene da un'esperienza anglosassone, è rimasta sconvolta dalla qualità delle nostre prime scuole. Per questi motivi ho risposto subito di sì appena l'assessore Querzè mi ha sottoposto il progetto".

**Nell'introduzione, il libro parla del cibo come scoperta e come gioco. Quanto è importante per lei questa visione della cucina?**

"Giocare, lavorare, divertirsi trasmettendo emozioni. La cucina è una scoperta continua, anche per noi, per questo non deve essere un luogo dove si taglia, si spadella e si serve, ma una dispensa piena di sentimento da dove attingere le idee".

**Il suo percorso come chef è un po' anomalo, cosa l'ha fatto passare dalla cucina tradizionale a quest'arte che paragona ai**

**maghi citati nella prefazione?**

"Alla Francescana la mia cucina non è fatta espressamente per stupire. Le mie ricette sono scritte con un inchiostro invisibile, si modificano nel tempo, con le esperienze, con i prodotti. Io vivo il presente e lo cavalco. Il domani, chissà! Mi piacciono i piatti che sono in procinto di diventare tradizione e cioè le innovazioni ben riuscite".

**Altro elemento fondamentale del libro è la stagionalità dei prodotti. Qual è la sua opinione sul cambiamento dei consumi?**

"Nessun cambiamento. Io credo nella cucina "chilometri zero", cioè nella materia prima del territorio. Amo parlare e confrontarmi con i miei fornitori per avere una materia prima perfetta".

**Che cosa ha portato a casa dalle sue esperienze internazionali e cosa crede di aver esportato?**

"Sto imparando le tecniche e l'unico modo per farlo è viaggiare. Sono appena tornato dal Brasile e il mio primo pranzo a San Paolo è stato in un locale tradizionale di carne alla griglia. Ho chiesto di servirmi tutti i 16 tagli di carne di manzo disponibili, alcuni molto diversi dai nostri, per capire le differenti reazioni al calore. Ho telefonato immediatamente in Italia ed ho chiesto al mio macellaio di prepararmi la picanha, ovvero un taglio triangolare del posteriore adiacente alla lombata. Un'esperienza fantastica come andare ad acquistare i prodotti nel mercato cittadino: l'Albinelli di San Paolo. Avevo chiesto ananas per estrarne l'acqua ma la qualità non mi soddisfaceva. Abbiamo così valutato tutti i vari stadi di maturazione dei frutti della passione e abbiamo deciso di miscelare il più acido, ma intenso, con l'estrazione del succo della canna da zucchero. Fantastico! Cosa ho esportato? A parte la massima espressione della mia terra in termini di materie prime, credo il mio entusiasmo e la mia filosofia di cucina".

**Cos'è per lei il "Made in Italy" e come vi contribuisce Modena nel mondo?**

"Il Made in Italy è sinonimo di eleganza, di design e di bien vivre. Ovunque vada, Modena, è terra di Ferrari, Maserati, Pavarotti, aceto balsamico. Io dico sempre che è terra di silenzi, di odori, di nebbia, di gente fuori del comune".

SCHEDA

## Dal Campazzo a New York

Modenese, 45 anni, Massimo Bottura ha iniziato il suo percorso in cucina in maniera non convenzionale: inizialmente grossista di prodotti petroliferi nell'azienda di famiglia, nel 1989 coglie al volo l'opportunità di seguire un'antica passione e rileva una vecchia trattoria a Campazzo, vicino a Nonantola, dove si concentra sulla cucina emiliana. Nel 1992 inizia a viaggiare per alcuni stage internazionali che gli permetteranno di lavorare con Alain Ducasse nel prestigioso "Louis XV" a Montecarlo e oltreoceano a sperimentare la cucina di New York. Nel 1995 rientra a Modena e apre l'Osteria Francescana in via Stella. Qui ha la possibilità di dedicarsi al proprio stile creando una cucina che manipola quasi totalmente gli ingredienti, le temperature, le consistenze e lo stato fisico della materia prima, sfruttando anche tecnologie da laboratorio. L'Osteria Francescana, tra i primi e più importanti ristoranti in Italia, vanta le due stelle Michelin e le tre forchette del Gambero Rosso.



# All'asilo c'è posto per tutti

*Sono oltre 1200 le famiglie che hanno presentato domanda nelle 60 scuole d'infanzia della città. Quasi 3 bimbi su 4 sono stati assegnati a quella di prima scelta. La spesa del Comune è di 16 milioni di euro*

LUDOTECHÉ

## Dieci anni di giochi alla Strapapera

Compie dieci anni la ludoteca Strapapera di via san Giovanni Bosco 150, nata nel 1998 e gestita da Arciragazzi.

Lo scorso anno scolastico le presenze sono state oltre 4 mila, di cui 1040 di bambini sotto i 3 anni, con una media di 15 bimbi per ciascuna delle 68 giornate di apertura. La fascia d'età più assidua è stata quella dai 3 agli 11 anni, per la quale nelle 98 giornate di apertura si è vista la presenza di circa 25 bambini al giorno per un totale di 2481 presenze in un anno. Lo spazio è aperto il martedì e giovedì dalle 9 alle 12 per i bambini da 1 a 3 anni, sabato dalle 9 alle 12 per i bambini fino a 11 anni, i pomeriggi di lunedì, mercoledì e venerdì dalle 15.30 alle 18.30 per la fascia 3-11 anni e martedì e giovedì dalle 16 alle 19 per gli adolescenti fino a 18 anni. Lo spazio è disponibile anche per le scuole su prenotazione, contattando la Ludoteca Strapapera, via San Giovanni Bosco 150, allo 059 375650 (ludoteca@comune.modena.it, www.arcimodena.org).

**A**nche quest'anno, a settembre, nelle scuole d'infanzia modenesi si troverà posto per tutti i 1213 bambini di 3 anni le cui famiglie hanno presentato domanda per le graduatorie comunali. Si tratta del 71,3% degli aventi diritto, un dato che negli ultimi anni è quasi sempre aumentato. "I posti a disposizione nelle 60 scuole comunali, statali e convenzionate sono ad oggi 1120, ma per rispondere a chi è rimasto escluso si aggiungerà un ventiseiesimo bambino nelle sezioni che lo consentono", spiega l'assessore all'Istruzione Adriana Querez. Quasi 3 bimbi su 4 sono stati assegnati alla scuola indicata come prima scelta, un dato che sale all'88% se si considera anche la seconda. Il 19,3% delle domande sono di bambini stranieri. Nell'anno scolastico 2007/2008 a Modena gli iscritti nelle sezioni dai 3 ai 5 anni erano 4632: 1697 nelle scuole comunali, 1635 nelle scuole aderenti alla Federazione italiana scuole materne, 844 nelle statali e 456 nelle altre scuole convenzionate. La spesa complessiva del Comune è di circa 16 milioni di euro. Nelle scuole comunali, un bambino costa in media 704 euro al mese, un costo coperto per circa il 15% con le rette, differenziate a seconda del



reddito familiare. Per la formazione delle graduatorie, le famiglie indicano fino a 6 scelte e il punteggio dipende da cri-

teri come l'occupazione dei genitori, la composizione familiare, le condizioni e la distanza alla quale vivono i nonni.

## Poca frutta, troppe merendine

*Indagine nelle scuole elementari per prevenire l'obesità infantile*



**C**olazione con latte e cereali, a scuola merendine e succhi di frutta e al pomeriggio si gioca con gli amici: questa è la fotografia di una giornata tipo dei bambini delle scuole elementari della Circostrizione 1 di Modena come è emerso dalle quasi 500 interviste realizzate per "Chi l'ha sana, la vince!". Il progetto, realizzato dagli assessorati alle Politiche per la salute e Istruzione del Comune di Modena e dalla stessa Circostrizione in collaborazione con il Consorzio Mercato Coperto Albinelli, Cir Food, UISP Modena e Ausl di Modena, ha coinvolto le 4 scuole elementari del territorio circoscrizionale con iniziative che avevano come obiettivo l'educazione ad un corretto e sano stile di vita per la prevenzione all'obesità infantile. Dall'indagine condotta nel 2007 per "Chi l'ha sana, la vince!", su 30 classi delle 4 scuole primarie coinvolte è emerso che il 91% dei bambini ha la buona abitudine di fare colazione la mattina prima di andare a scuola, anche se si conferma quello della sera il pasto che riunisce tutta la famiglia intorno al tavolo (83%) perché solo il 56% riesce a consumare la colazione con

il padre o la madre. Per la colazione latte, biscotti, cereali e fette biscottate sono le quattro risposte più frequenti che garantiscono un equilibrato apporto calorico, mentre a scuola la merenda preferita dai bimbi rimane la famigerata "merendina" (51%) seguita, per fortuna, dai più sani succhi di frutta (49%) e frutta di stagione (22%).

Le abitudini sul consumo abituale di frutta e verdura risultano più deludenti rispetto alla scelta di un cibo sano che aiuti a prevenire malattie e obesità: solo il 43% dei bambini mangia frutta 2 o 3 volte al giorno e ben il 15,8% solo una volta ogni 3-4 giorni; con la verdura le cose si complicano, non essendo mai stata molto apprezzata dai bambini, e ben il 32% dice di mangiarla ogni 3-4 giorni. Le interviste hanno anche voluto approfondire il tema dell'attività motoria nel tempo libero e riguardo i piccoli spostamenti. I bambini che abitano entro i 3 km dalla sede scolastica sono l'80%, ma il mezzo preferito per raggiungere la scuola rimane l'automobile, la bicicletta e i mezzi pubblici si attestano agli ultimi due posti.



# CULTURA

**D**al 12 al 21 giugno tutti a tavola col Duca. Arte e cultura del banchetto saranno, infatti, il tema della diciassettesima edizione di Serate Estensi, rievocazioni storiche di Modena Capitale (1598-1859) a cura dell'assessorato comunale allo Sport. Raffinati cultori di ogni forma d'arte, i duchi d'Este primeggiavano anche per il fasto dei loro banchetti, che esaltavano vista, palato e prestigio della casata. Nel '500 a Ferrara anche la cucina conobbe il suo Rinascimento, con quel Cristoforo da Messisburgo, nobile scalco ducale, che dettò agli chef del tempo le regole per la "regia" del banchetto. Durante le Serate Estensi i tesori alla tavola degli Este saranno al centro della grande mostra che vedrà unite in un progetto comune Galleria Estense, Museo civico, Biblioteca Estense, Archivio di Stato con il coordinamento di Icaro progetti per l'Arte. Nelle due sezioni della Galleria Estense e del Museo Civico fino al 13 luglio si potranno ammirare suppellettili che furono alla tavola di Cesare d'Este, Margherita Gonzaga, Maria Beatrice d'Este, Francesco III, arredi per

## Quando il Duca sedeva a tavola

*Arte e cultura del banchetto saranno al centro delle Serate Estensi, in programma dal 12 al 21 giugno. Arredi, maioliche, ceramiche, argenti, cristalli e pietre preziose in mostra alla Galleria Estense e al Museo civico fino al 13 luglio*

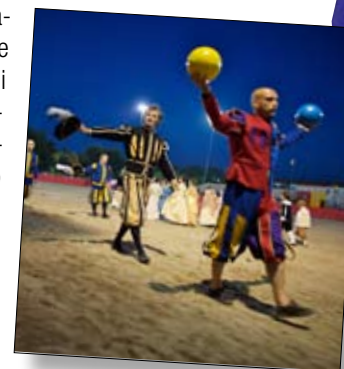
la tavola, manufatti in maiolica, ceramiche, argenti, cristalli, pietre preziose, dal Rinascimento fino alla aristocratica tavola imbandita dell'800, assieme a una ricca documentazione di manoscritti e manuali gastronomici. Un percorso cronologico che recupererà la lettura "politica" del banchetto, riscopre gran parte dei tesori conservati a Modena, vero scrigno delle bellezze estensi, ritrova il senso della festa che a tavola ha anche oggi la sua massima espressione. Non mancheranno i veri e propri banchetti da gustare: la cena di gala del 12 giugno realizzata dalla chef Giovanna Guidetti, il Banchetto Popolare del 18 e il Banchetto della Nobile Casa d'Este del 20 avranno la supervisione di Sergio Grasso, antropologo alimentare e volto di Rai 1 quando si parla di origine, tradizione, qualità del cibo. Sarà la sua presenza a garantire il rigore della ricerca storica, ma anche l'attualità dei sapori che troveremo nelle vivande al gusto di storia.



### IL PROGRAMMA

#### Tra calcio storico e sfilate di moda

La diciassettesima edizione delle Serate Estensi propone giochi d'epoca (una partita di calcio storico e la grande sfida per la Secchia rapita), sfilate di moda (il 15 giugno torna Renato Balestra con le sue nuove collezioni/spettacolo), un concerto con musiche di Vivaldi in Piazza Grande il 21 e centinaia di danzatori a Palazzo Ducale il 20 per il Gran Ballo dell'800. E ancora stage di danze ottocentesche e spazio alle figure femminili con la conferenza del 17 sulle dame e l'arte del banchetto, mentre il teatro in "lingua" modenese sarà in scena il 18 al Giardino Ducale. Il Gruppo Estense sarà a disposizione dei partecipanti ai cortei per completare con acconciature e trucco il fascino degli abiti d'epoca (per informazioni sulla manifestazione si può telefonare al numero 059 2032707 o consultare il sito [www.comune.modena.it/serateestensi](http://www.comune.modena.it/serateestensi)).



## Dieci anni di libri d'artista

*Fino al 2 agosto la biblioteca civica Poletti espone volumi di grandi autori*

**C**on una mostra aperta fino al 2 agosto, la biblioteca civica Poletti (Palazzo dei musei) festeggia dieci anni di libri d'artista esponendo una selezione degli oltre 600 volumi che possiede, tutti catalogati e disponibili per la consultazione, ma anche testi ricevuti in dono o trovati, ad esempio, nel fondo del critico Carlo Federico Teodoro, donato alla biblioteca nel 2005. Aperta il lunedì dalle 14.30 alle 19, da martedì a venerdì dalle 8.30 alle 13 e dalle 14.30 alle 19 e sabato dalle 8.30 alle 13 (ingresso gratuito, informazioni al numero 059 2033372), la mostra festeggia la rassegna "In forma di libro", inaugurata dieci anni fa con Giuliano Della Casa

e proseguita con Giosetta Fioroni, Franco Vaccari, Pablo Echaurren, Andrea Chiesi, Luca Maria Patella, Luciano Caruso, Eugenio Miccini, Arrigo Lora Totino, Lamberto Pignotti. La biblioteca ha realizzato anche diciotto mostre di "libri d'artista" al di fuori degli intenti perseguiti dalla collana "In forma di libro" e senza catalogo. Tra queste, Pagine di Giulio Paolini, organizzata in occasione del Festival Filosofia del 2002, Parole ai margini degli occhi. Il libro nell'opera di Claudio Parmiggiani, per il Festival Filosofia del 2005, la mostra dedicata ad Arturo Schwarz poeta, anche, allestita nel maggio 2007, e quella sui Libri d'artista di Anne e Patrick Poirier per il Festival Filosofia 2007.





# Estate di suoni

*Un festival internazionale di musica elettronica e una festa con oltre 40 concerti nelle strade in attesa di Rataplan e del Military Tattoo (biglietti in vendita dal 18 giugno)*

RASSEGNA

## Luoghi sacri del suono nelle chiese cittadine

Prosegue nelle chiese di Modena l'undicesima edizione della rassegna "I luoghi sacri del suono", organizzata dall'Associazione corale Luigi Gazzotti con il sostegno dell'assessorato alla Cultura del Comune, della Fondazione Cassa di Risparmio di Modena e di Unicredit Banca. Mercoledì 4 giugno la chiesa di san Bartolomeo ospita la Missa Pange Lingua di Josquin Desprez interpretata dall'Ensemble Orlando - Fribourg, mentre il 15, nella chiesa di san Pietro, l'ensemble Cappella Obliqua propone musica corale di Mendelssohn. Il concerto conclusivo (giovedì 19 giugno nella chiesa di San Giorgio) si articola invece sull'esecuzione della musica di Henry Purcell accostata ad una celebre messa di Claudio Monteverdi. L'esecuzione è affidata al Collegium Musicum di Bologna. I concerti iniziano alle 21.15 e l'ingresso è libero.

Un festival internazionale di musica elettronica e live media alla Galleria civica, una festa della musica con oltre 40 concerti in strade, piazze, chiese e parchi in attesa di Rataplan, il meeting dei gruppi musicali giovanili, e del 17esimo Festival internazionale delle bande militari, che quest'anno propone anche le sorprendenti sonorità della più antica banda del mondo, la turca Mether. Ma ecco i principali appuntamenti.

**Musica elettronica.** Per due giorni, venerdì 6 e sabato 7 giugno, Palazzo Santa Margherita, in corso Canalgrande 103, sarà teatro di installazioni interattive, creazioni di video-maker e sound designer ad opera di musicisti, performer, videoartisti, graphic & sound designer. L'occasione è offerta da Node, festival internazionale di musica elettronica e live media organizzato da Urban Blocks e Zymogen in collaborazione con la Galleria civica, con il patrocinio ed il contributo dell'assessorato alla Cultura del Comune e il sostegno della Fondazione Cassa di Risparmio di Modena.

Dedicato all'incontro delle arti visive con la musica, il cinema e le nuove tecnologie, Node porterà in Italia i progetti più interessanti e ricercati della scena mondiale nel campo della musica elettroni-

ca. Al progetto partecipano musicisti e performer italiani, tedeschi, francesi, giapponesi, norvegesi impegnati ad esplorare le potenzialità creative delle sinergie possibili tra musica, video sound design e arti elettroniche. In parallelo alle performance, previste in orario serale, saranno organizzati workshop e conferenze pomeridiane a partecipazione libera. Si parlerà, ad esempio, di Creative Commons, soluzione alternativa e più flessibile al diritto d'autore così come oggi è conosciuto. Inoltre Claudio Sinatti, uno dei maggiori esponenti e video designer italiani presenterà al pubblico il proprio lavoro.

**Festa della musica.** Concerti nelle strade, nelle piazze, nelle chiese, nei parchi e nei cortili. Artisti affermati e musicisti emergenti dal rock alla musica classica, dal folk al rap, dal jazz alla musica etnica, dalla tradizione all'avanguardia techno. Ci sarà tutto questo alla Festa della musica che invaderà Modena sabato 21 giugno con oltre quaranta concerti e animazioni per celebrare il solstizio d'estate dalle 17 a notte fonda.

La Festa della musica, promossa dalla Provincia e



# Le notti dei Giardini

*Dal 26 giugno al 20 luglio 60 appuntamenti culturali davanti alla Palazzina Vigarani dedicati ad arte, scienza, storia e letteratura. Tra gli ospiti Moni Ovadia, Marco Paolini, Giuseppe Bertolucci, Gherardo Colombo, Andrea De Carlo e Milena Gabanelli.*

A Modena i grandi temi della cultura si affrontano in giardino: la tutela dell'ambiente, l'importanza dell'arte e della letteratura, il significato della storia. Torna, intatti, dal 26 giugno al 20 luglio "Oltre i Giardini", la rassegna culturale all'interno della suggestiva cornice dei Giardini Ducali che animerà l'estate cittadina per il quarto anno consecutivo. Per quattro fine settimana, arte, storia, letteratura e scienza saranno protagoniste di 30 presentazioni di libri, 16 laboratori riservati ai bambini, 12 film d'autore, 6 spettacoli teatrali, 4 concerti e ben 90 ospiti. La manifestazione, ad ingresso gratuito, promossa dal Comune di Modena, dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Modena e curata dalla società Sosia&Pistoia, propone oltre 60 appuntamenti in

16 giorni, dal giovedì alla domenica a partire dalle 18.30 fino a mezzanotte. Quest'anno la rassegna conquista una serata in più: ogni giovedì verrà proiettato un documentario di Werner Herzog, dove sarà protagonista la natura selvaggia e primordiale. Sempre il giovedì, il critico cinematografico **Alberto Morisiani** presenterà "pagine di cinema" che vedranno alternarsi esponenti di spicco della critica come **Alberto Barbera**, **Bruno Fornara**, **Grazia Paganelli** e **Roy Menarini**, oltre al regista Giuseppe Bertolucci. L'omaggio al cinema culminerà sabato 28 giugno con la proiezione di *Non pensarci*, film rivelazione del regista modenese **Gianni Zanasi**, con **Valerio Mastandrea**, **Anita Caprioli**, **Giuseppe Battiston**. Inoltre, tutti i giorni alle 18.30 è previsto un ricco calendario di appuntamenti per i più

dal Comune di Modena, è un evento internazionale che si svolge contemporaneamente in molte città europee e italiane per festeggiare l'inizio dell'estate. A Modena, unica città emiliana a partecipare, l'evento acquista un valore particolare concludendo il Convegno mondiale sul biologico che inizierà il 16 giugno. A riempire di note le strade modenesi ci saranno Davide Van De Sfroos e la sua musica popolare cantata nel dialetto del lago di Como; il rock dei toscani Baustelle; la musica africana di Baba Sissoko accompagnato dall'Orchestra di piazza

Caricamento; il jazz del fisarmonicista Antonello Salis e del quartetto di Franco Cerri; la musica "da strada" della marching band Camillochromo e poi le "Quattro stagioni" di Vivaldi, la "pizzica" dei Krasi, dj set, concerti di hip hop, funky, reggae, animazioni musicali e, per mantenersi in forze, stuzzichini tipici e aperitivi "bio".

**Bande militari.** Uniformi colorate e spettacolari e insoliti strumenti musicali caratterizzano la più antica banda militare del mondo. Si chiama Mether, viene dalla Turchia e sarà il piatto forte della 17esima





piccoli in collaborazione con l'assessorato comunale all'Istruzione.

Il primo weekend (da venerdì 27 a domenica 29 giugno) sarà dedicato all'arte e all'architettura e vedrà la presenza di **Hans Hulrich Obrist**, **Enzo Mari**, il fotografo **Armin Linke** e il film maker **Lawrence Weschler**. Tra gli ospiti di spicco anche **Yona Friedman**, fra i più originali teorici dell'architettura mobile o provvisoria. Domenica 29 giugno i Giardini Ducali ospiteranno la manifestazione "Modena Medina".

Il secondo weekend (da venerdì 4 a domenica 6 luglio), dedicato alla scienza e all'ambiente, propone un laboratorio sulla raccolta differenziata un talk show con gli economisti **Serge Latouche** e **Giorgio Ruffolo**, un concerto della **Vegetable Orchestra**, la formazione musicale viennese composta da 11 ele-

menti che suonerà originali strumenti rigorosamente ricavati da frutta, ortaggi e verdure. Sabato 5 luglio, nel suggestivo spazio dell'Orto botanico, **Lorenza Zambon** presenterà lo spettacolo *Il Giardino Segreto*. Un importante momento di riflessione sarà la proiezione del documentario sulle ecomafie *Beautiful countries*. Tra gli ospiti del fine settimana anche la giornalista del *Corriere della Sera* **Sylvie Coyaud** e **Alberto Angela**.

La storia sarà protagonista del terzo weekend (da venerdì 11 a domenica 13 luglio) con le *Storie di bambini nella Shoà* raccontate da Marica Morichetti del Museo Ebraico di Bologna, il documentario *La forza del ricordo* di **Davide Masi** e **Graziano Cernoia**, realizzato dalla Fondazione ex Campo Fossoli, **Moni Ovadia** e **David Riondino**. Saranno

presenti anche **Enrico Franceschini**, **Francesco Abate**, **Marco Paolini**, che proporrà lo spettacolo teatrale *Miserabili. Io e Margaret Thatcher*.

L'ultimo weekend (da venerdì 18 a domenica 20 luglio) è dedicato agli appassionati della scrittura e della letteratura. Ospiti d'eccezione saranno **Chiara Gamberale**, **Eraldo Affinati**, **Walter Siti**, **Marco Lodoli** e **Francesco Guccini**, **Marco Baliani**, che racconterà *Koolbass* da una novella di Heinrich von Kleist, **Andrea De Carlo** (reading musicale dal suo recente romanzo *Durante*). Il gran finale riserva un incontro con **Milena Gabanelli** e le inchieste di *Report*, oltre a un concerto del gruppo finlandese *Rinneradio*, per la prima volta in Italia.

Due appuntamenti dell'edizione 2007 di "Oltre i giardini"

edizione del Festival internazionale delle bande militari, in programma a Modena dal 7 al 12 luglio (informazioni al numero 059 203 3010 e nel sito [www.modenafestivalbande.it](http://www.modenafestivalbande.it)). La manifestazione, unica nel suo genere in Italia, si svolge sotto l'alto patronato del Presidente della Repubblica ed è promossa da Comune, Accademia militare, Fondazione Cassa di Risparmio di Modena e Fondazione Teatro Comunale. Accanto alle sonorità della Mether, il pubblico potrà ascoltare in piazza Roma, nel cortile d'onore del Palazzo ducale e nelle piazze di Mo-

dena anche la Band of the Royal Corps of Signals (Gran Bretagna), la Banda militare di Veliko Tarnovo (Bulgaria) e la Banda centrale del Ministero della Difesa dell'Ucraina. L'Italia sarà rappresentata dalla Banda della Brigata Folgore, dalla Banda del primo Reggimento Granatieri di Sardegna e dalla Fanfara dell'11esimo Reggimento Bersaglieri.

Il programma del Military Tattoo prevede spettacoli con evoluzioni e caroselli in piazza Roma mercoledì 9, giovedì 10 e sabato 12 luglio alle 21 e un concerto nel cortile d'onore del Palazzo ducale venerdì

11 alle 21. In cartellone anche parate pomeridiane e notturne nelle vie del centro storico e concerti di mezzanotte nelle piazze del centro storico della città. I biglietti per gli spettacoli costano 10 euro (per under 15 e over 65 un solo euro) e sono in vendita alla biglietteria del Teatro Comunale dal 18 giugno. Il Festival sarà preceduto il 4 e il 5 luglio dalla settima edizione di *Rataplan*, meeting dei gruppi musicali giovanili, che quest'anno prevede appuntamenti jazz, concerti e un gran finale con la partecipazione del compositore Nicola Piovani.

## EVENTI

### Alla Tenda con i giovani musicisti

Il 14 giugno lo stadio Braglia ospiterà l'unica tappa italiana del tour mondiale dei Rage Against the Machine. Per celebrare l'evento, il 13 e il 14 giugno alla Tenda c'è "Modena against the Machine", due giorni con i giovani musicisti della provincia in attesa del concerto di uno dei gruppi che ha fatto la storia della musica degli anni'90. "Killing in the name of", "Bullet in the head" sono alcune delle canzoni più famose del quartetto di Los Angeles, nato nel 1991, che ha all'attivo 6 Lp con testi di critica sulla società americana. Alla Tenda si inizia il 13 giugno con una serata di concerti da live durante la quale si esibiranno, dalle 21, i Disclose e i Marplots. Il 14 giugno lo spazio sarà aperto dalle 10 alle 20 diventando punto d'informazione con dj set supportato da foto e video che documentano l'attività delle giovani band modenesi che hanno suonato alla Tenda. Alle 15 sul palco si esibiranno i Silent Agony e Ralvamaniacs.







# Al Novi Sad il mercato del contadino

Ogni terza domenica del mese, nell'area fra le tribune e il palazzetto Molza, gli imprenditori agricoli metteranno in vendita i loro prodotti. Le date coincidono con quelle degli appuntamenti straordinari

“Campagna in città: qualità, genuinità e freschezza”. Si chiamerà così il mercato degli imprenditori agricoli che si terrà dal 15 giugno, ogni terza domenica del mese, al parco Novi Sad, nell'area compresa fra le tribune e il palazzetto Molza. Le date previste saranno oltre al 15 giugno, il 20 luglio, il 17 agosto, il 21 settembre, il 19 ottobre, il 16 novembre e il 21 dicembre, sempre in concomitanza con le date individuate per i mercati straordinari, come stabilito dall'assessorato alle Politiche economiche del Comune in accordo con il Consorzio del mercato del lunedì. L'iniziativa, già avviata in numerose città, ha l'obiettivo di favorire l'incontro fra imprenditori agricoli e consumatori, con un'opportunità di reddito per i primi e un'opportunità di risparmio e di conoscenza per i secondi. La possibilità di istituire o attrezzare mercati agricoli di vendita



diretta è prevista dal cosiddetto “Decreto De Castro”. L'azione del Comune si è concretizzata nel realizzare il disciplinare di mercato, stipulare una convenzione con le associazioni degli imprenditori agricoli, mettere a disposizione l'area

attrezzata del parco Novi Sad. La scelta delle date in concomitanza con il mercato straordinario servirà a fare da traino al mercato dei produttori, abbinandolo a un'occasione di fare acquisti già conosciuta e apprezzata dai modenesi.

## Se il consumo si fa critico

Dal 16 al 22 giugno festa dell'“altra economia” e della cooperazione

Modelli economici alternativi sono possibili. Questa è la convinzione delle associazioni riunite nel Tavolo dell'altra economia di Modena, che assieme all'Agenda 21 e all'Ufficio cooperazione internazionale del Comune e alla cooperativa Oltremare daranno vita alla quinta edizione della settimana dell'altra economia, quest'anno in concomitanza ed in collaborazione con il Congresso Mondiale Ifoam dell'agricoltura biologica. Accanto ad un'economia che sacrifica - in particolare nel sud del mondo - ambiente, equità sociale, qualità della vita e che misura il benessere solo in base al prodotto interno lordo si sviluppa e cresce una economia “altra” nei modi di produzione, distribuzione e consumo. Un'economia equa, sostenibile, etica, che si muove su una idea basata sui principi di ecologia, equità solidale, sobrietà, giustizia sociale, rispetto ambientale, solidarietà tra popoli. Durante la settimana sono previste tre giornate di approfondimento (il 16, 18 e 19 giugno) sui temi dell'agricoltura

sociale, della cooperazione internazionale e dei modelli di sviluppo alternativi con ospiti internazionali tra i quali l'economista indiana Vandana Shiva, autrice di libri sugli effetti della globalizzazione per i contadini indiani e le risorse naturali e promotrice di numerose battaglie contro gli Ogm e per il diritto all'acqua. Nel weekend, uno spazio espositivo nell'area di Piazza Matteotti sarà dedicato alle associazioni e ai progetti di cooperazione internazionale e commercio equo, ai consumatori critici, alle associazioni di riciclaggio e di promozione di energie alternative, ai gruppi di acquisto e ai tanti altri soggetti che compongono il ricco ed eterogeneo mondo dell'altra economia. Da venerdì 20 a domenica 22 in Piazza Matteotti mostre, laboratori per bambini, degustazioni di prodotti equosolidali, presentazione di libri e una sfilata di moda con volontari come modelli e abiti realizzati con il recupero e il riutilizzo dei vestiti vecchi gettati dai modenesi.

### APPUNTAMENTI

#### Prospettive economiche in Consiglio

“Un Consiglio comunale tematico sull'economia è in programma per settembre o ottobre prossimi, ed entro l'estate il sistema economico e sindacale modenese sarà coinvolto, per portare in Consiglio un documento di base, che aprirà il confronto politico sulle prospettive economiche del territorio modenese e relativi scenari di sviluppo”. Lo ha annunciato l'assessore alle Politiche Economiche del Comune di Modena Stefano Prampolini rispondendo alle due interrogazioni presentate da Modena a Colori relative allo stato dell'economia modenese e alle azioni messe in atto dall'Amministrazione comunale. Baldo Flori aveva interrogato la Giunta comunale sul Convegno sulle tendenze evolutive della rete distributiva a Modena e sullo stato dell'arte della Conferenza economica del Comune.



# Criminalità, serve impegno bipartisan

Approvato dal Consiglio comunale l'ordine del giorno della maggioranza sulla sicurezza e sulla criminalità organizzata, mentre è stato respinto quello presentato durante la seduta dai gruppi di opposizione

ORDINI DEL GIORNO

## Solidali con il sindaco

Un voto unanime di solidarietà è uscito dal Consiglio comunale di Modena per il sindaco **Giorgio Pighi**, che nelle scorse settimane è stato vittima di minacce e scritte intimidatorie comparse in alcuni punti della città. Tutti i consiglieri hanno, infatti, presentato e votato di comune accordo l'ordine del giorno volto a respingere ogni forma di intimidazione e di attacco contro chi quotidianamente opera per garantire la sicurezza dei cittadini e ad esprimere il proprio sostegno al primo cittadino. "Ringrazio i consiglieri per la solidarietà" ha risposto il primo cittadino. "Non sono stati momenti piacevoli ma sembra che i due episodi in due giorni siano stati solo una coincidenza".



Il Consiglio comunale parla di sicurezza e di criminalità organizzata nel territorio modenese. Ad aprire il dibattito ben tre ordini del giorno, uno presentato da tutti i consiglieri a sostegno del sindaco di Modena **Giorgio Pighi**, oggetto di scritte minacciose comparse nelle ultime settimane, uno presentato dallo stesso primo cittadino e dalla maggioranza, con l'obiettivo di rinnovare l'impegno della città contro la criminalità, ed è stato approvato con voto favorevole della maggioranza e del gruppo indipendente e contrario di An - Pdl, Fi - Pdl e Modena a Colori. L'altro, respinto con il voto contrario di maggioranza e gruppo Indipendente e l'astensione di Modena a Colori, è stato presentato in corso di seduta dai con-

siglieri di Fi - Pdl e An - Pdl e verteva sul "grave stato di insicurezza in cui versa la città di Modena", con la richiesta di un Consiglio tematico alla presenza del Prefetto di Modena. Il consigliere di Modena a Colori **Baldo Flori** ha, poi, argomentato la propria interrogazione con l'obiettivo di indurre a "realizzare un Consiglio comunale aperto che affronti, in un'ottica a 360 gradi, in presenza dei Comitati, il fenomeno della grande criminalità". Consiglio che, per Flori, dovrebbe essere "un'occasione per misurare il livello dell'accordo e sviluppare un rapporto di squadra tra Forze dell'ordine, Istituzioni e società civile, con un impegno bipartisan per arrivare a portare a casa anche il rafforzamento delle Forze dell'ordine".

## Ispezioni nei cantieri e lotta all'evasione

*Gli impegni di sindaco e giunta sulla criminalità*

**M**antenere stretti contatti con Prefettura e Forze dell'ordine, proseguire l'attività d'ispezione del nucleo di Polizia municipale nei cantieri edili, valutare la possibilità di estendere gli impegni previsti dal protocollo sugli appalti pubblici anche a quelli privati. E ancora contrastare l'evasione fiscale nella compravendita degli immobili, nelle ristrutturazioni e nuove edificazioni e nell'attività dei cantieri edili, e riferire in Consiglio comunale, alla presenza del Prefetto, sull'attività svolta dal gruppo di lavoro previsto nel Patto per Modena sicura, con particolare riguardo ai temi della criminalità organizzata. Questi gli impegni presi da sindaco e giunta con l'ordine del giorno. Pighi, rispondendo all'interrogazione

di Modena a Colori, ha spiegato che nel 2005, insieme a Provincia, altri Comuni del territorio, Federconsumatori Modena e Adiconsum Modena, il Comune di Modena ha istituito una rete provinciale per il monitoraggio e la prevenzione della criminalità economica. "C'è bisogno di un lavoro che coinvolga anche le altre associazioni presenti sul territorio - ha affermato il sindaco - e di stare a fianco delle imprese per far capire le insidie presenti. Ritengo, quindi, giusto fare una discussione a tutto campo, ma credo sia meglio procedere per passi specifici. La presenza dei comitati su un tema come questo non è necessaria, potranno essere presenti tra il pubblico".



Teodoro Vetrugno  
PD

## Qui non c'è spazio per le organizzazioni mafiose

"La mafia è presente in Emilia Romagna dai primi anni '60. Negli anni in fenomeno si è sottovalutato, secondo me sbagliando. Mi aspetto che ognuno faccia la propria parte: alle forze dell'ordine il presidio, a sindacati e istituzioni costruire il clima di contrasto, per far capire a queste organizzazioni che qui per loro non c'è spazio. Le cose di mafia sono troppo importanti per essere messe nel tritacarne della politica".



Achille Caropreso  
INDIPENDENTE

## Contano l'intelligence e la certezza della pena

"Varie città dell'Emilia hanno subito attacchi criminosi, ma il tessuto è ancora in grado di reagire. La criminalità è come una piovra che lentamente prende le società, le ditte, i personaggi del mondo economico lasciandoli, poi, nella disperazione e con grossi problemi giudiziari. Il beneficio che può derivare dal semplice rafforzamento delle forze dell'ordine è assimilabile all'aspirina. A lungo andare quello che conta è il lavoro di intelligence e la certezza della pena".



Paolo Ballestrazzi  
MODENA A COLORI

## Gli strumenti ordinari non bastano più

"Non credo che un problema così complesso possa essere affrontato con gli strumenti ordinari dell'amministrazione. Non si è Leghisti a chiedere che lo stato democratico intervenga, per chiedere che il diritto venga rispettato fino in fondo. La classe politica ha la responsabilità primaria, per questo c'è la necessità di un consiglio a 360 gradi. Altrimenti si continua a dire che a Modena va tutto bene e la classe politica non governa il problema".



Adolfo Morandi  
FI - PDL

## Mancano mezzi e forze dell'ordine

"I diversi incendi e danneggiamenti ad aziende della provincia dimostrano che le famiglie mafiose, dedite allo spaccio della droga, alle estorsioni e al riciclaggio di denaro sporco, sono sempre più attive e pericolose anche a Modena. Stigmatizzo la carenza di mezzi e di uomini delle forze dell'ordine per i tagli del governo Prodi. Occorre al contrario alzare la guardia, senza nascondersi dietro la solita immagine, evocata dalla sinistra, che a Modena tutto va bene".



Sergio Rusticali  
PS

## Sicurezza del cittadino ed economia sana

"Modena ha gli anticorpi per prevenire e respingere i fenomeni malavitosi che tentano di radicarsi nella nostra realtà. Ciò è possibile lottando contro la mafia in stretto raccordo tra istanze istituzionali locali, associazioni economiche e sociali, e rappresentanze dei cittadini. Lo Stato, dal canto suo, deve fornire a chi è preposto alla tutela del territorio le risorse necessarie. La sicurezza dei cittadini e la difesa di una economia sana rappresentano una priorità in assoluto".



# Modena cambia volto alle Fiere

*Approvata in Consiglio comunale la delibera che rinnova per dieci anni la concessione per l'uso del quartiere fieristico, ridefinisce l'assetto societario e dà l'ok al nuovo Protocollo tra Bologna e gli azionisti modenesi*

Il Comune di Modena rinnova per altri 10 anni la concessione per l'uso del quartiere fieristico a Modena Esposizioni, ridefinisce l'assetto societario, e dà l'ok al nuovo Protocollo d'intesa tra Fiere di Bologna, socio di maggioranza, e gli azionisti modenesi, che definisce il piano di sviluppo dell'attività della società e l'impegno dei soci. È stata, infatti, approvata in Consiglio comunale la delibera, con il voto favorevole della maggioranza e del gruppo indipendente, contrario di Fi - Pdl e Modena a colori e con l'astensione di An - Pdl. Boccia, invece, la pregiudiziale presentata dal Fi - Pdl che chiedeva il rinvio della discussione. Modena Esposizioni prenderà il nome ModenaFiere e vedrà una crescita del capitale pari a 1 milione 500 mila euro, di cui 765 mila a carico di Fiere di Bologna, come quota parte, pari al 51%, e i rimanenti 735 mila a carico dei soci modenesi. Si andrà, inoltre, al superamento dell'attuale composizione societaria ai piedi della Ghirlandina: "L'obiettivo - spiega l'assessore all'Innovazione e promozione del sistema locale **Roberto Guerzoni** - è quello di accorciare la catena delle partecipazioni facendo sì che i tre enti che compongono la compagine di Promo, (Camera di Commercio, Provincia e Comune), siano direttamente i soci di Modena Esposizioni". Promo, che finora aveva il 44%, arriva



L'ingresso della 70esima Multifiera di Modena

ad azzerare progressivamente la propria presenza, mentre i tre enti assumono una partecipazione paritaria del 14,6%. "Rimane aperta la disponibilità - ha, poi, aggiunto l'assessore - ad allargare ad ulteriori nuovi soci, qualora vi siano, anche privati". Tra le novità, il protocollo prevede possibili iniziative di supporto e sviluppo delle rassegne attualmente organizzate, la crescita congiunta di manifestazioni e nuovi eventi, la partecipazione della

Società alle iniziative di internazionalizzazione del sistema fieristico regionale, l'organizzazione di eventi dedicati a espositori e visitatori esteri durante le manifestazioni sul territorio regionale, e l'eventuale sviluppo di attività per il turismo business sul territorio modenese. Sull'argomento sono intervenuti **Baldo Flori** di Modena a Colori, **Dante Mazzi** di Fi - Pdl, **Mara Masini** del Pd, **Ivo Esposito** di Fi - Pdl, e il sindaco di Modena **Giorgio Pighi**.

## INTERROGAZIONI

### 6 semafori in viale Amendola

"La sicurezza stradale in viale Amendola è garantita dalla presenza di 6 semafori e dalla pista ciclabile. La normativa, infatti, non ci consentirebbe di installare dossi su una strada di scorrimento come questa". Lo ha detto in Consiglio comunale l'assessore alla Mobilità **Daniele Sitta** rispondendo a **Sergio Celloni** (Ppl), che constatando l'elevato traffico della strada aveva suggerito l'opportunità di inserire rallentatori o dossi. L'assessore ha precisato che l'ultimo semaforo, in prossimità del polo scolastico, è stato realizzato nel 2007.

## DELIBERE

### Ok al centro guida

Il Centro di guida sicura di Marzaglia si farà. Il Consiglio comunale ha infatti approvato la delibera che dà l'ok definitivo alla realizzazione dell'impianto, nonostante il voto contrario di Rifondazione Comunista, Verdi e della consigliera di Sinistra Democratica Isabella Massamba. Ha votato a favore con il resto della maggioranza il gruppo Indipendente, astenuti tutti i consiglieri di minoranza presenti e i consiglieri del Pd **Eugenia Rossi** e **Giuseppe Campana**. Con l'approvazione della delibera il Consiglio attribuisce al privato titolare del diritto di superficie la facoltà di attuare il piano.

## E i privati entrano in Atcm

*Ok della maggioranza, Verdi e Pcr con l'opposizione*

Un percorso di rilancio darà il via a una gara per l'ingresso di partner privati di minoranza nell'azienda di trasporti Atcm. Lo ha deciso il Consiglio comunale approvando la delibera, presentata dall'assessore alla Mobilità **Daniele Sitta**, col voto favorevole della maggioranza, ad eccezione di Verdi e Prc, e del gruppo indipendente, e il voto contrario di tutta l'opposizione. L'Atcm diviene così una delle 8 aziende di trasporto



locale in Italia, unica

**Torrini** insieme a Modena a Colori è stata invece respinta.

in regione, ad aprirsi ai privati. La delibera dà il via all'iter per istituire un bando internazionale. La gara sarà effettuata dall'Agenzia per la mobilità, alla quale è stato conferito anche il patrimonio di Atcm. Al partner industriale andrà una quota non superiore al 49% e dopo 5 anni le quote potranno tornare eventualmente in mano pubblica. La mozione presentata dal consigliere Udc **Davide**



# Ok del Consiglio alle consulenze

Approvata la delibera sugli incarichi di studio e ricerca presentata dall'assessore al Bilancio Francesco Raphael Frieri. Rappresentano meno dell'1% delle spese di personale del Comune e lo 0,26% del bilancio di parte corrente

## MOZIONI

### Una legge sulla non autosufficienza

"Una legge che definisca la non autosufficienza fornendo criteri sanitari, economici e sociali e dia strumenti ai Comuni per poter consolidare il lavoro che svolgono da anni, in supplenza dello Stato, di concerto con la Regione": la chiede il Consiglio comunale di Modena al Parlamento, con un ordine del giorno votato all'unanimità. Il consigliere Pd **Fausto Cigni** ha spiegato: "è necessario che il Parlamento discuta in tempi certi una legge che definisca i diritti esigibili e i livelli di assistenza, garantendo una omogeneità di intervento su tutto il territorio nazionale, favorendo criteri di equità e uguaglianza dei cittadini, e prevedendo un fondo finanziato dalla fiscalità generale". Interventi anche di **Achille Caropreso**, indipendente, **Isabella Massamba** di Sinistra Democratica, **Enrico Artioli** del Pd, **Ivo Esposito** di Fi - Pdl, **Mauro Manfredini**, Lega, **Mario Tamburi**, Fi - Pdl.



Il Consiglio comunale ha approvato col voto favorevole della maggioranza e del gruppo indipendente il piano degli incarichi di studio, ricerca e consulenza per il 2008-2010. L'assessore al Bilancio **Francesco Raphael Frieri** ha presentato la delibera precisando che "la Finanziaria 2008 impone ai Comuni di approvare un piano degli incarichi di studio, ricerca e consulenza. Il limite fissato è di 556 mila euro per il 2008, 549 mila per il 2009 e 555 mila per il 2010. Se a questi si sommano le collaborazioni coordinate e continuative od occasionali si arriva a un ammontare di 3 milioni 200 mila euro annui, una cifra che nel corso del mandato dell'attuale Giunta si è continuamente ridotta". L'ammontare complessivo è passato infatti dai 3 milioni 600 mila euro del 2005

all'oggi, con una grossa componente di spesa dovuta agli incarichi di tutor e insegnanti per il settore Istruzione. La somma degli incarichi per studio, ricerca e consulenza rappresenta meno dell'1% della spesa di personale del Comune di Modena e circa lo 0,26% del bilancio di parte corrente. **Dante Mazzi** di Forza Italia ha presentato due interrogazioni e un ordine del giorno, poi respinto dal Consiglio, che invitava "a limitare durante la spesa complessiva prevista nel Piano, a valorizzare le professionalità del personale e destinare gli eventuali risparmi ad altri capitoli di spesa". Il sindaco **Giorgio Pighi** ha affermato: "l'obiettivo della Finanziaria è evitare che si largheggi nello spendere denaro pubblico. Non significa che le consulenze siano un male in sé".

## INTERPELLANZE

### "Le società partecipate servono a dare servizi"

Le società nelle quali il Comune detiene partecipazioni non sono mai state utilizzate come aree di parcheggio per chicchessia, ma per offrire ai cittadini un servizio di qualità a un costo minore". Lo ha detto il Sindaco **Giorgio Pighi** rispondendo in Consiglio a **Baldo Flori** (Modena a colori). Flori ha chiesto "se si intende ottemperare alla semplificazione imposta dalla legge per quanto riguarda le Società partecipate che

non producono beni e servizi strettamente necessari alle finalità istituzionali". Il Sindaco ha precisato che "il fine della norma non è tanto ridurre i costi della politica, ma tutelare la concorrenza. Il Comune di Modena comunque non ha partecipazioni che vanno molto oltre le nostre finalità istituzionali". Nel dibattito è intervenuto anche **Dante Mazzi** di Fi-Pdl. Flori si è detto deluso dalla risposta.



Enrico Artioli  
PD

### Dal 2005 ad oggi risparmiati 400 mila euro

"Con un risparmio di circa 400 mila euro dal 2005 ad oggi, e grazie alla valorizzazione dei dipendenti, il Comune sta riducendo il ricorso a incarichi esterni rispetto al personale in pianta organica. Tuttavia, per alcune attività specifiche che richiedono competenze particolari, sono necessari incarichi esterni, perché le assunzioni sarebbero antieconomiche: comunque tutto deve sempre avvenire nella massima trasparenza".



Baldo Flori  
MODENA A COLORI

### Ma 5 milioni di euro sono davvero troppi

"La spesa totale risulta attorno ai 5 milioni di euro pari a circa 10 miliardi di vecchie lire. Una cifra molto alta dentro alla quale c'è di tutto, dalle consulenze vere e proprie, ai contratti di collaborazione fino ai collaudi. Molte di queste spese non sono giustificate o sono inutili: basterebbe che la Giunta utilizzasse meglio le competenze e le professionalità che sono già presenti all'interno del Comune".



Andrea Leoni  
FI - PDL

### La maggioranza sbaglia e non si impegna

"Si era detto che il piano degli incarichi si poteva approvare entro il 31 dicembre, ma subito dopo che la minoranza ha sollevato il problema dei tempi il tema è stato discusso in tutta fretta. La maggioranza ancora una volta non vuole ammettere i propri errori e non è disposta nemmeno ad impegnarsi, come chiede l'ordine del giorno, per ridurre le consulenze".



Mara Masini  
PD

### I soli tagli sono demagogici e semplicistici

"Credo sia demagogico e semplicistico parlare semplicemente di tagliare le consulenze, in quanto la verità è che ci sono funzioni che sarebbe antieconomico mantenere all'interno dell'Ente, con personale dedicato. Le collaborazioni coordinate e continuative, che comunque non erano incluse in questo piano, non sono da assimilare perché colmano deficit quantitativi e non qualitativi".



Antonio Maienza  
POPOLARI PER IL CENTRO-SINISTRA

### Scelte trasparenti favoriscono il controllo

"L'attività amministrativa non può fare a meno di utilizzare competenze e professionalità esterne per la realizzazione di obiettivi complessi. La nuova norma sugli incarichi produrrà effetti positivi nel futuro, quando, a differenza di stavolta, la programmazione degli incarichi sarà elaborata contestualmente alle scelte di bilancio. L'obbligo di pubblicità renderà le scelte trasparenti e favorirà il controllo".



# Così cambia il mercato coperto

*Servizi innovativi e spesa a domicilio nella struttura di via Albinelli. Il Consiglio comunale ha approvato il nuovo regolamento che prevede, tra l'altro, la suddivisione in zone delle diverse categorie alimentari*

**S**pesa a domicilio, servizi innovativi e regole più chiare. Cambia il regolamento del Mercato coperto Albinelli. Lo ha deciso il Consiglio comunale di Modena con il voto favorevole della maggioranza e del consigliere indipendente **Achille Caropreso** e l'astensione di An - Pdl, Fi - Pdl, Modena a Colori e Udc. Con il nuovo regolamento si stabilisce una chiara suddivisione in zone delle diverse merceologie alimentari, l'individuazione di box per attività di servizio al funzionamento del mercato o d'integrazione dell'offerta dello stesso, come la raccolta di sottoprodotti di origine animale, la spesa a domicilio e altri servizi innovativi alla persona. E ancora l'obbligo, in caso di sospensione dell'attività per mancato pagamento degli oneri dovuti, al versamento del canone annuo di concessione e alla copertura delle spese relative ai servizi accessori, e l'introduzione di un cartellino identificativo per il posteggio. Infine, l'identificazione dei carrelli o delle altre strutture mobili appartenenti agli operatori con contrassegno indelebile.

Al dibattito sul tema hanno partecipato intervenendo i consiglieri Enrico Artioli del Pd, **Baldo Flori** di Modena a Colori, **Dante Mazzi** di Fi - Pdl, e il sindaco **Giorgio Pighi**.



Il mercato coperto di via Albinelli

SCHEDA

## Raccolta differenziata per 380 tonnellate

**S**ono circa 200 le tonnellate di rifiuti organici raccolti a quasi un anno dall'installazione al Mercato Albinelli dell'impianto per la raccolta differenziata, 180 quelle di rifiuti misti, composti per il 40% da carta e cartone, per il 35% da legno e per il 25% da plastica. "Sono stati ottenuti ottimi risultati - ha affermato l'assessore alle Politiche economiche **Stefano Prampolini** - pari alla raccolta svolta in un quartiere di 1500 abitanti. Questa elevata capacità di raccolta differenziata ha fruttato agli operatori uno sconto sulla tariffa per l'igiene ambientale pari a circa il 20%, passando da una Tia prevista per il 2007 di 126.000 euro ad una effettiva di 99.000 euro". Nel corso del 2007 sono stati assegnati 2 stand "e in questo periodo ne sono stati banditi altri 5" ha aggiunto l'assessore. "A breve partirà un intervento sull'impianto fognario ed è stato effettuato uno studio di fattibilità per un impianto di condizionamento del mercato, la cui attuazione sarà perseguita nel corso del 2008".

RIFIUTI

## Sì al porta a porta, ma non da solo

**N**on è passata in Consiglio comunale la proposta di delibera di iniziativa popolare sull'istituzione del servizio di raccolta rifiuti porta a porta con tariffa puntuale. Nonostante il voto favorevole di minoranza, Verdi, della consigliera di Sinistra Democratica, Isabella Massamba, e l'astensione di Rifondazione Comunista. Per la maggioranza non è stato, però, un no al metodo, ma alla fattibilità della proposta così come formulata dai cittadini. I partiti di maggioranza hanno, infatti, presentato sul porta a porta un proprio ordine del giorno, approvato con il voto favorevole della maggioranza compatta e del consigliere indipendente Achille Caropreso. Con l'odg la giunta si impegna "a proseguire e ad estendere sul territorio del Comune di Modena, a partire dalle zone ritenute tecnicamente più idonee, la modalità di raccolta porta a porta con prelievo a giorni prefissati secondo le varie merceologie, accanto allo sviluppo delle stazioni ecologiche attrezzate, ai servizi su chiamata e alla pianificazione di punti di restituzione presso la rete commerciale". La giunta è tenuta, inoltre, "a predisporre uno studio di fattibilità per l'applicazione della modalità di raccolta differenziata porta a porta con tariffa puntuale e a presentare in Consiglio i risultati entro una data utile alla stesura del Bilancio Preventivo 2009 del Comune". Per svolgere lo studio l'Amministrazione si avvarrà della consulenza dell'ente gestore e di personalità competenti provenienti da altre esperienze pubbliche già operanti in Italia.

INTERPELLANZE

## "Al polo Leonardo 300 parcheggi"

Lo ha detto in Consiglio l'assessore **Daniele Sitta** rispondendo a **Sergio Celloni** (Ppl) "Nella zona del polo Leonardo, a fine lavori, saranno disponibili 300 posti auto a servizio del polo scolastico, del nuovo luogo di culto, con spazi dedicati anche ad assistere anziani e bisognosi, e di una delle più importanti polisportive della città". Lo ha detto l'assessore alla Mobilità **Daniele Sitta** rispondendo all'interrogazione di **Sergio Celloni**, che aveva chiesto lumi sulla disponibilità di parcheggi in via Leonardo da Vinci e sulla possibilità di raggiungere il centro storico con i mezzi pubblici. L'assessore ha precisato che dalla zona "passeranno 3 linee di autobus, la 4, la 10 e la 12, che portano al centro storico e in diverse aree della città. Il polo Leonardo sarà valorizzato sempre più come parcheggio scambiatore, come quello di via Gottardi della zona universitaria e del Parco Ferrari". Celloni è stato soddisfatto della risposta.



# Occhio al cassonetto

*Piccola guida per distribuire la spazzatura nel posto giusto e favorire il riciclo*

**P**iccoli e semplici gesti quotidiani possono incrementare la raccolta differenziata dei rifiuti e favorire il riciclo della spazzatura. È sufficiente, infatti, suddividere l'immondizia per tipologie e introdurla nei contenitori, evitando in questo modo di incorrere in sanzioni amministrative da 52 e 500 euro, come previsto dal Regolamento dell'Agenzia d'ambito per i servizi pubblici.

Accanto alle stazioni di base, piccole aree che riuniscono tutti i contenitori, in via Germania 88, in viale dello Sport 35, in via Nobili 380 e in

viale Mattarella 155 esistono inoltre quattro stazioni ecologiche attrezzate che ricevono materiali che per volume e tipologia non possono essere inseriti in cassonetti o campane, per esempio mobili ingombranti, elettrodomestici, apparecchiature elettriche ed elettroniche, rifiuti pericolosi, sfalci e potature.

*Si ringrazia per la collaborazione l'Ufficio stampa di Hera*



		<b>sì</b>	<b>no</b>
	<b>CARTA, CARTONE E CARTONI PER BEVANDE</b>		carta contaminata da alimenti, nylon, sacchetti, cellophane, carta e copertine plastificate
	<b>IMBALLAGGI IN PLASTICA, BARATTOLI E LATTINE</b> <b>NOVITA</b>		oggetti in plastica e gomma
	<b>VETRO</b>		bottiglie, barattoli e vasetti di vetro...
	<b>ORGANICO</b>		oggetti che non entrano nella campana, oggetti in ceramica, porcellana e terracotta, lampadine e lampade a neon, latte e lattine in alluminio
	<b>INDUMENTI USATI</b>		avanzi di cibo, scarti di frutta e verdura, fondi di caffè, filtri di the, piccole quantità di sfalci d'erba e potature, fiori recisi, salviette di carta unte, gusci d'uovo, stoviglie biodegradabili
	<b>PILE E MEDICINALI</b>		stracci, indumenti deteriorati ed inservibili
	<b>RIFIUTO URBANO NON RICICLABILE</b>		capi d'abbigliamento in buone condizioni, accessori, scarpe, borse, biancheria per la casa...
	<b>INGOMBRANTI</b>		pile a stilo, rettangolari e a bottone, medicinali scaduti, disinfettanti, sciroppi, pastiglie, pomate
			oggetti in plastica e gomma, pannolini, assorbenti, polveri dell'aspirapolvere, giocattoli, carta carbone e plastificata...
			tutti i rifiuti pericolosi provenienti da attività non domestiche
			tutti i rifiuti riciclabili
			oggetti in plastica e gomma, pannolini, assorbenti, polveri dell'aspirapolvere, giocattoli, carta carbone e plastificata...
			tutto ciò che può essere raccolto con il normale servizio di raccolta
			pressi le Stazioni Ecologiche oppure con ritiro gratuito a domicilio (per prenotazione 800.999.500)
			reti per letto e materassi, mobili vecchi, grandi elettrodomestici...



**VOLONTARIATO, ATTENTI AL BANDO**

A breve uscirà il bando del Servizio civile volontario. Possono partecipare tutti i ragazzi e ragazze italiani che abbiano compiuto il 18esimo anno di età e non ancora superato il 28esimo. Il servizio ha una durata di 12 mesi e consente di aggiungere un'esperienza qualificante al proprio bagaglio di conoscenze assicurando una autonomia economica, seppur minima. Le aree di intervento sono riconducibili a tre ambiti: l'assistenza, l'ambiente e protezione civile e la cultura ed educazione ([www.copresc.mo.it](http://www.copresc.mo.it)).

**BILANCIO PARTECIPATIVO**

Molte le novità previste per il percorso di Bilancio Partecipativo nel 2008, dall'utilizzo delle nuove tecnologie per la partecipazione ai percorsi differenziati che tengono conto delle diversità territoriali delle quattro circoscrizioni che saranno ancora una volta il centro nevralgico dell'intero progetto. Inoltre, verranno sviluppati percorsi e modalità

diverse per il centro storico, riconoscendo alla Circostrizione 1 specifiche esigenze dovute alla sua forte densità abitativa e alla sua debole omogeneità sociale. Per informazioni è possibile consultare il sito web ([www.comune.modena.it/bilanciopartecipativo](http://www.comune.modena.it/bilanciopartecipativo)) o inviare una mail ([viapervia@comune.modena.it](mailto:viapervia@comune.modena.it)).

**NUOVA RIVISTA SULLA SOLIDARIETÀ**

Darà voce alle associazioni che si occupano di solidarietà e intercultura: in distribuzione gratuita, il nuovo bimestrale "Modena Cooperazione Internazionale" propone nel primo numero un focus su agricoltura biologica e consumo critico. Si può richiedere in abbonamento a Edicta, 0521 251848. Il progetto, finanziato da Fondazione cassa di risparmio di Modena, è coordinato dall'Ufficio Cooperazione internazionale del Comune, tel. 059 2033787, e-mail [redazione.rivista@modenacooperazione.it](mailto:redazione.rivista@modenacooperazione.it), web [www.modenacooperazione.it](http://www.modenacooperazione.it).

IL COMUNE STUDIA LA STORIA DELLA CITTÀ

**Volume e sito per scoprire il '900**

**D**ocumenti originali e, in particolare, carte tematiche realizzate con i più recenti metodi Gis, che consentono di acquisire innumerevoli dati geografici in modo informatico, accompagneranno il volume e il sito web che, entro la fine dell'anno, racconteranno le trasformazioni urbane e ambientali avvenute a Modena nel corso di un secolo. Il Comune, attraverso l'Ufficio ricerche e documentazione sulla storia urbana, sta infatti realizzando l'*Annale dell'Atlante storico ambientale urbano*, dedicato alle



trasformazioni dell'ambiente e degli ecosistemi nel corso del Novecento, realizzato con il sostegno della Fondazione Cassa di Risparmio di Modena e parte di un progetto nazionale sulle città sostenibili. L'Annale si occuperà, per esempio, delle relazioni fra città, ambiente e territorio a Modena, esaminerà le politiche di sviluppo urbano e la pianificazione urbanistica e ambientale realizzata dopo gli anni '60, i temi della difesa del suolo, della sicurezza idraulica, della qualità delle risorse idriche e della qualità dell'aria.

## CURIOSITÀ

**Carte da briscola con i segni del balsamico**

**A**l posto di spade, bastoni, coppe e denari ci sono la botte, la goccia, la bottiglietta disegnata da Giugiaro e il cucchiaino per la degustazione. Sono le originali carte da briscola ideate da Aldina Gozzi, modenese, vincitrice del concorso regionale che chiedeva a giovani designer di progettare un gadget per l'Associazione esperti degustatori di aceto balsamico tradizionale di Modena, che ha promosso l'iniziativa con l'ufficio Giovani d'arte del Comune e in collaborazione con il coordinamento Giovani artisti dell'Emilia-Romagna.

**POLIZIA, UN CORSO DI 45 ORE**

La Scuola di polizia locale di Modena organizza un corso di formazione di preparazione ai futuri concorsi pubblici per diventare operatore di Polizia municipale. Il corso avrà una durata di ore 45 e si svolgerà nella sede della Scuola, in via Busani 14. Per iscrizioni e informazioni si può consultare il sito ([www.scuolapoliziale.it](http://www.scuolapoliziale.it)) o chiamare 059285135

**MONELLI BALCANICI**

La cooperazione internazionale passa per il palcoscenico con uno spettacolo teatrale che coinvolgerà i ragazzi di due orfanotrofi nei Balcani: a Scutari, in Albania, e a Tuzla, in Bosnia. Il progetto "I Monelli", promosso dalla Regione Emilia Romagna, sarà realizzato dalla Compagnia Teatro Due Mondi e dal Centro Musica di Modena. Lo spettacolo debutterà nel 2009 nei teatri del circuito Ert.

**SASSUOLO AL BRAGLIA? OK DA MODENA**

Il Comune di Modena è disponibile ad ospitare il Sassuolo calcio, neo promosso in serie B, allo stadio Braglia nel prossimo campionato. La conferma viene dal sindaco Giorgio Pighi, che ai primi di maggio ha incontrato il sindaco di Sassuolo Graziano Pattuzzi. Pighi ha ribadito la disponibilità dell'amministrazione modenese ad ospitare le gare interne del Sassuolo.

## MODENA COMUNE

Mensile anno 47  
n. 5 - Giugno 2008  
Servizio stampa e comunicazione del Comune di Modena  
Piazza Grande - 41100 Modena  
Telefono 059 2032444  
Fax 059 2032987  
[ufficio.stampa@comune.modena.it](mailto:ufficio.stampa@comune.modena.it)  
Reg. trib. Civ. Modena n.378 del 21/11/1961  
Direttore responsabile:  
**Maurizio Malavolta**  
Redazione: **Roberto Alessandrini, Giulia Bondi, Andrea Dondi, Michela Iorio, Lucia Maini, Enza Poltronieri**  
Progetto grafico e impaginazione: **www.tracce.com**  
Fotografie: **Bruno Marchetti**  
Segreteria di redazione: **Anna Maria Osbello, Paola Pradelli**  
Concessionaria pubblicità: Videopress via Emilia Est, 402/6  
Telefono 059/271412  
Stampa: **Coptip**  
**Industrie grafiche Modena**  
Questo numero è stato chiuso il 28 maggio 2008  
Numero copie: 78.000

## NOVITÀ

**Catasto decentrato convenzione con 6 comuni**

**I**l Comune di Modena gestirà le funzioni catastali con la massima forma di decentramento, in convenzione con altri 6 comuni della Provincia: Castelfranco Emilia, Nonantola, San Cesario, Bomporto, Bastiglia e Ravarino. Lo ha deciso il Consiglio comunale approvando, con il voto favorevole della maggioranza e del gruppo indipendente e il voto contrario dei gruppi di opposizione, la delibera che sancisce la convenzione, presentata dall'assessore al Bilancio Francesco Raphael Frieri. L'assessore ha presentato l'atto spiegando che "nella nostra Provincia, hanno scelto la massima forma di decentramento catastale 35 Comuni su 47, mentre altri 11 hanno scelto di avocare a sé le funzioni di front office".